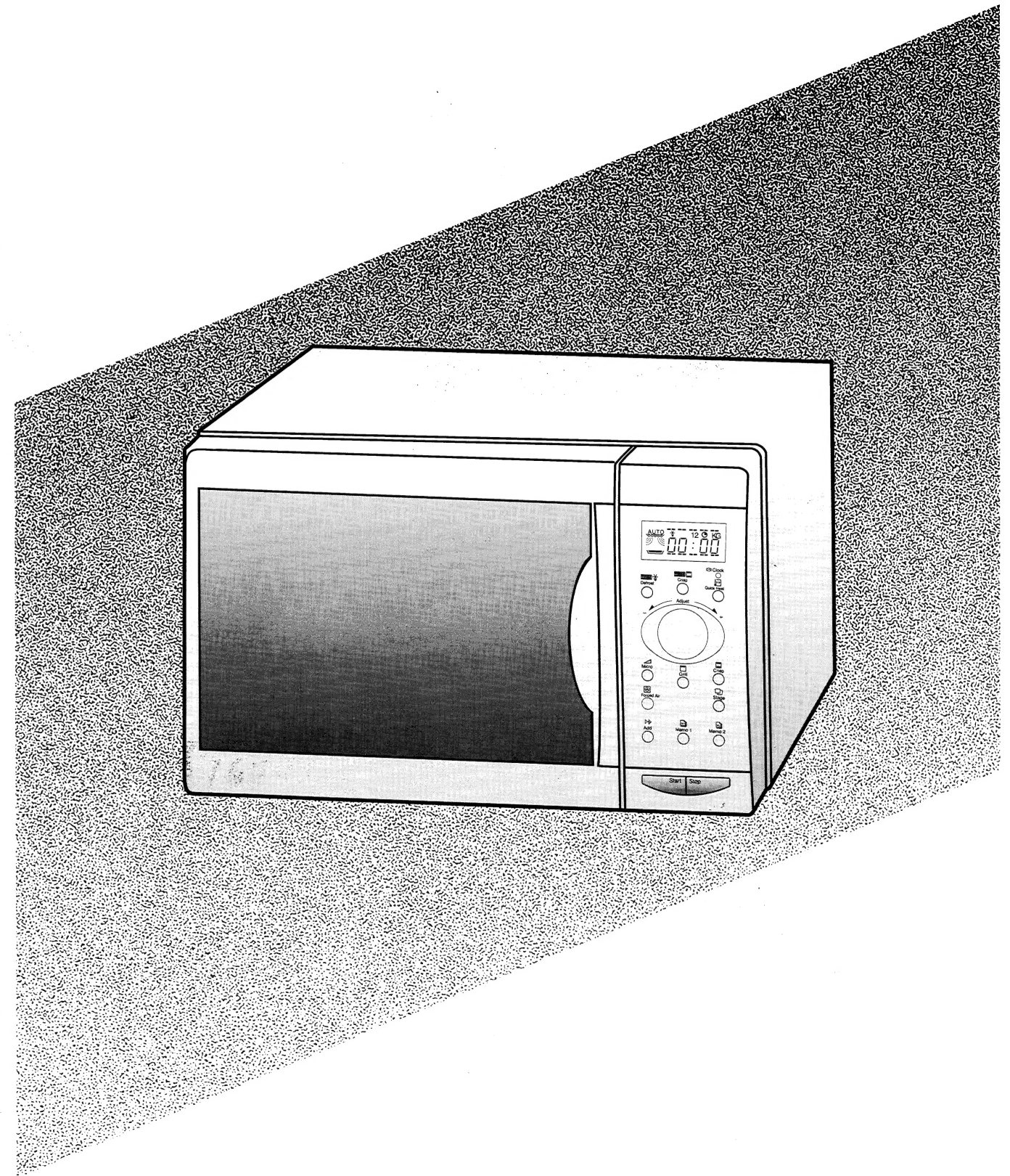


# Instrukcje obsługi Használati utasítás

**AVM 230**

**AVM 360**



PL H

Whirlpool Sweden AB

POLSKI


	STRONA
SPIS TREŚCI	
PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE	2
ZANIM WŁĄCZYCIE KUCHENKĘ	2
PŁYTKA STEROWNICZA	3
OPIS SYMBOLI	3
OPIS KUCHENKI	3
WAŻNE: KIEDY UŻYWACIE KUCHENKI	4
AKCESORIA STANDARD	4
WYŚWIETLACZ ZEGARA DODATKOWEGO	5
PRZERWANIE PROCESU GOTOWANIA	6
CZAS I MOC	6
FUNKCJA ROZMROŻENIA AUTOMATYCZNEGO	7
FUNKCJA ROZMROŻENIA NIE AUTOMATYCZNEGO	8
FUNKCJA JET START	8
FUNKCJA SZYBKIEGO POWIETRZA	9
FUNKCJA TERMOOBIEGU POWIETRZA	9
FUNKCJA TERMOOBIEGU POWIETRZA W POŁĄCZENIU Z MIKROFALAMI	10
FUNKCJA GRILL	11
GRILL W POŁĄCZENIU Z MIKROFALAMI	11
FUNKCJA CRISP	12
AUTOMATYCZNA FUNKCJA CRISP	13
FUNKCJA STAGE	14
FUNKCJA MEMORY	15
FUNKCJA ADD	15
KONSERWACJA	16
SERWIS	16
OŚWIADCZENIE ZGODNOŚCI	17
DANE DOTYCZĄCE WYNIKÓW PRÓB PODGRZEWANIA	17
DANE TECHNICZNE	17

Minőségtanúsítás

Mi, a  
Whirlpool Sweden AB  
Box 763  
S-601 17 Norrköping  
Sweden

Norrköping, 1994-10-13.  
(Kibocsátás helye, időpontja)

felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy Whirlpool AVM 230 / 360 típusú mikrohullámú termékünk, melyre e nyilatkozat vonatkozik, megfelel az alábbi szabványoknak és egyéb mérvadó dokumentumoknak:  
EN 60 335 -1, EN 60 555 - 2, EN 60 555 - 3, EN 60 335 - 2 - 6, EN 60 335 - 2 - 25, EN 55011, EN 55014, EN 50082-1 a 73/23/EEC és 89/336/EEC irányelvek rendelkezéseinek betartásával.

  
(felelős személy neve és aláírása vagy megfelelő jelzése)  
/B. Engström/  
A terméken a CE jelzés a 89/336/EEC EMC Irányelvekre utal.

Melegítési teljesítményteszt adatok

az IEC 705 előírasi szerint.  
A Nemzetközi Elektrotechnikai Bizottság, SC 59H, szabványt dolgozott ki a különböző mikrohullámú sütők melegítési teljesítményének összehasonlítására. E sütőre a következőket javasoljuk:

AVM 230					AVM 360				
Teszt	Mennyis	Kb. idő	Teljesítmény szint	Edény	Teszt	Mennyis	Kb. idő	Teljesítmény szint	Edény
A	1000 g	12 perc	750 W	Pyrex 3.226	A	1000 g	12 perc	750 W	Pyrex 3.226
B	475 g	5 ½ perc	750 W	Pyrex 3.827.80	B	475 g	5 perc	750 W	Pyrex 3.827.80
C	900 g	14 perc	750 W	Pyrex 3.838.80	C	900 g	14 perc	750 W	Pyrex 3.838.80
Vagdalt hús felengedése	500 g	14 ½ perc auto-nál		Pyrex 3.838.80 műanyag tányér	Vagdalt hús felengedése	500 g	14 1/2 perc auto-nál		Pyrex 3.838.80 műanyag tányér

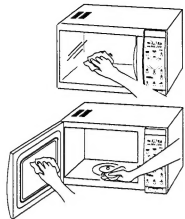
Műszaki adatok

Műszaki adatok		
Típuszám	AVM 230	AVM 360
Feszültség	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Teljesítmény	3200 W	3200 W
Áramerősség	16 A	16 A
Mikrohullámú teljesítmény (IEC705. 1000 g víz)		
JET	1000 W	1000 W
Fokozatok	1000 W	1000 W
	850 W	850 W
	750 W	750 W
	650 W	650 W
	500 W	500 W
	350 W	350 W
Leolvasztás	160 W	160 W
Melegentartás	90 W	90 W
Grill Teljesítmény	1200 W	1100 W
Levegőker	1500 W	1500 W
Grill+Mikrohullámok Levegőker.+Mikrohull	650 W	650 W
	500 W	500 W
	350 W	350 W
	160 W	160 W
	90 W	90 W
Időmérő	Elektronikus	Elektronikus
Méretek:	Mag x Sz x Mély	Mag x Sz x Mély
Külső méretek:	330x553x537	332x548x468
Sütőbelső:	227x375x395 34 L	225x346x341 27 L

## Karbantartás

**A sütő belseje** rozsdamentes acélból készült. Ez a felület, ellentétben a legtöbb mikrohullámú sütő festett acél belsejével, nem pattogzik fel és nem rozsdásodik. A tisztítás az egyetlen karbantartási feladat. Ezt csak a mikrohullámú sütő hálózatról való leválasztása után végezzük.

**Ne használjunk** fémszivacsot a sütő belsejében. Megkarcolhatja a felületet. Rendszeres időközönként, de különösen ha étel futott ki, vegyük ki a forgótányért és töröljük tisztára a sütő alját.



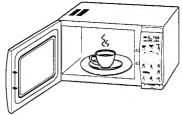
**A sütő csak** forgótányérral üzemeltethető. Ne működtessük a mikrohullámú sütőt, ha a forgótányért tisztítás miatt kivettük.

**Enyhe mosószert**, vizet és puha kendőt használjunk a belső részek, az ajtó külső és belső felének, valamint az ajtónyílás felületének tisztításához.

**Kerüljük el**, hogy zsír vagy étellerakódás alakuljon ki az ajtó körül.

**Makacs szennyeződés** esetén 2-3 percig forraljunk vizet a sütőben. A gőz fellazítja a szennyeződést.

**Kellemetlen szagok** megszüntetésére helyezzünk egy pohár citromos vizet a sütőbe, és forraljuk.



**A grillező egységet** nem kell tisztítani, mivel úgy felforrósodik, hogy a szennyeződés leég róla; azonban a sütő fölötté lévő teteje rendszeres tisztítást igényel. Meleg, mosószeres vízzel és szivaccsal tisztítsuk.

### Fontos:

Az ajtótomítést és az ajtótomítás környékét rendszeresen ellenőrizzük. Ha sérülést észlelünk, a készüléket nem szabad addig működtetni, amíg a gyártó által kiképzett szerelő ki nem javította a sérülést.

### FIGYELEM!

**A súrolószerek**, a fémszivacs, a súrolóporral beszórt kendő stb. károsíthatják a kezelőlapot, a sütő belső és külső felületét. Enyhe mosószeres rongyot vagy papírkendőt használjunk üvegtisztító spray-vel. Az üvegtisztító szert fűjjuk a papírkendőre.

**Ne fűjjuk** a tisztítószer közvetlenül a sütőre.

## Szerviz

**Ha a sütő nem működik**, ne hívjuk a szervizt addig, amíg az alábbiakat nem ellenőriztük:

- \* a forgótányértartó és a forgótányér a helyén van,
- \* a hálózati dugó megfelelően csatlakozik a fali konnektorhoz,
- \* az ajtó megfelelően zárt,
- \* ellenőrizzük a biztosítékokat és győződjünk meg arról, hogy van a konnektorban feszültség,
- \* várjunk tíz percet és még egyszer próbáljuk meg működtetni a sütőt.

**Így elkerülhetjük** a szerviz felesleges hívását, amit ki kell fizetni.

Szerviz hívásakor kérjük, adják meg a sütő gyártási számát és típusszámát (lásd az adatlemez a hátoldalon).

### Fontos:

Ha a hálózati kábelt kell kicserélni csak eredeti hálózati kábelt szabad alkalmazni, mely szervizhálózatunkon keresztül szerezhető be. A hálózati kábelt csak szakképzett szerviz szakember cserélheti ki.

### FIGYELEM!

**Szerviztevékenységet csak** a gyártó által kiképzett szakember végezhet. Ha a javítási munkát nem a gyártó által kiképzett szerviz szakember végzi, a munkavégzés veszélyes lehet.



## Ha szervizre van szükség

**A Whirlpool kiépítette a szakképzett mérnökök** és hivatalos szervizvállalatok országos hálózatát. A Whirlpool úgy képezte ki szerviz szakembereit, hogy Európában bárhol el tudják végezni a termékek garanciális és garancián túli javítását. Az Ön területén lévő Whirlpool szerviz címét a helyi kereskedőtől tudhatja meg.

## PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

**Zanim włączycie kuchenkę**, sprawdźcie, czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu Waszego mieszkania.

**Uziemienie aparatu jest obowiązkowe** według prawa. Producent nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności w przypadku szkód poniesionych przez osoby lub przedmioty, z powodu nieprzestrzegania tych norm.

### UWAGA !

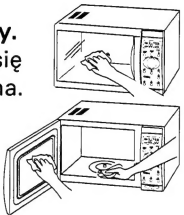
**APARAT TEN MUSI MIEĆ UZIEMIENIE!**

## ZANIM WŁĄCZYCIE KUCHENKĘ

**Bądźcie uprzejmi przeczytać uważnie instrukcję i warunki gwarancji**, zanim włączycie kuchenkę i zachowajcie ją do dodatkowych konsultacji.

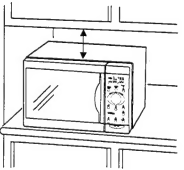
**Prosimy Was o wypełnienie gwarancji** i wysłanie jej do naszego Serwisu.

**Upewnić się, czy aparat nie jest uszkodzony.** Sprawdzić, czy drzwiczki kuchenki dobrze się zamykają i czy uszczelka nie jest uszkodzona. Opróżnić kuchenkę i przetrzeć wewnątrz miękką i wilgotną szmatką.

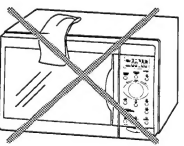


**Ustawić kuchenkę na powierzchni płaskiej i stabilnej**, która wytrzyma jej ciężar wraz z przyrządami, które zostaną włożone do środka. Kuchenka jest cięższa od strony tabliczki z przyciskami. Obchodźcie się z nią ostrożnie.

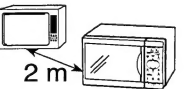
**Zainstalować kuchenkę** z dala od źródeł ciepła. Powietrze ochładzające, które wchodzi do kuchenki nie powinno przekroczyć 35°C. W celu zapewnienia dostatecznej wentylacji, należy zostawić nad kuchenką przynajmniej 10 cm wolnej przestrzeni.



**Otwory wentylacyjne** na kuchence nie mogą być przykryte. Zatkanie wentylacji lub otworów wentylacyjnych może spowodować uszkodzenie kuchenki i zniweczyć rezultaty gotowania. Upewnić się, czy nóżki kuchenki są ustawione prawidłowo, aby zagwarantować krążenie powietrza.



**Kuchenka może funkcjonować** tylko przy prawidłowo zamkniętych drzwiczkach.



**Jeżeli kuchenka została zainstalowana** blisko radia, telewizora lub anteny, mogą mieć miejsce zakłócenia w ich odbiorze.

**Opakowanie aparatu nadaje się** do odzysku i oznaczone jest odpowiednim symbolem.

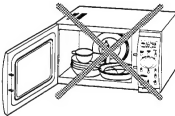
**Nie włączać aparatu**, jeżeli kabel zasilania lub wtyczka są uszkodzone, jeżeli aparat nie funkcjonuje poprawnie lub jeśli został uszkodzony albo też spadł. Mogą mieć miejsce porażenia prądem, pożary lub inne wypadki.

**Nie zanurzać** kabla zasilania lub wtyczki w wodzie. Nie trzymać kabla na ciepłych powierzchniach.

**Nie zostawiać kabla** zwisającego ze stołu lub innych mebli.

**Nie zostawiać i nie używać** kuchenki na dworze. Nie używać jej w pobliżu zlewów i na mokrych powierzchniach, w pobliżu basenów, itp.

**Nie używać wnętrza** kuchenki jako spiżarni. **Nie zostawiać** w środku papieru, przyrządów i żywności, kiedy kuchenka nie funkcjonuje.

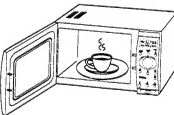


**Nie opierać się o drzwiczki** i nie pozwalać dzieciom wieszać się na nich, kiedy są otwarte.



### UWAGA !

**Kuchenka nie może funkcjonować** jako mikrofalówka, jeżeli jest pusta. Aparat mógłby zostać uszkodzony. **Jeżeli wykonujecie próby programowania**, włóżcie do środka szklankę z wodą. Woda wchłonie mikrofałe i kuchenka nie ulegnie uszkodzeniu.



PŁYTKA STEROWNICZA

**Kreska mocy.** Wskazuje wybrany poziom mocy.

**Wyświetlacz cyfrowy .** Ten wyświetlacz zawiera zegar 24-godzinny i symbole wskazujące aktualną godzinę, nastawione czasy gotowania i wybrane funkcje.

**Kreska temperatury.** Wskazuje wybraną i aktualną temperaturę.

**Klawisz defrost (rozmrózenia automatycznego).** Używać tego klawisza w celu wybrania rodzaju artykułu, przed jego rozmrożeniem.

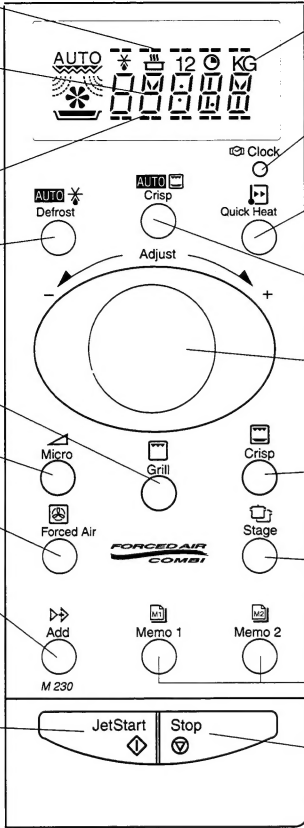
**Klawisz Grill.** Używać tego klawisza do wybrania funkcji grill.

**Klawisz Micro.** Nacisnąć ten klawisz, aby wybrać żądany poziom mocy.

**Klawisz Funkcji Forced Air (Termoobiegu Powietrza).** Używać tego klawisza do wybrania funkcji Termoobiegu powietrza.

**Klawisz ADD (dodatek).** Używać tego klawisza, kiedy chce się trochę przedłużyć gotowanie.

**Klawisz Start/Start Jet (uruchomienia/uruchomienia Jet).** Nacisnąć ten klawisz w celu automatycznego nastawienia maksymalnego poziomu mocy i czasu 30 sekund. Każde jego dodatkowe naciśnięcie, wydłuża czas o 30 sekund. Ten klawisz funkcjonuje również, jak normalny klawisz włączający, po nastawieniu jednej z funkcji.



**Wskaźnik ciężaru.** Informuje, że wyświetlacz wskazuje ciężar zamiast czasu.

**Klawisz Clock (zegara).** Używać tego klawisza do nastawienia dokładnej godziny.

**Klawisz Quick Heat (szybkiego podgrzania).** Nacisnąć ten klawisz, w celu szybkiego wstępnego podgrzania piekarnika.

**Klawisz Auto-Crisp (ważenie automatyczne).** Nacisnąć ten klawisz, w celu wybrania żadanego artykułu przed jego opieczieniem.

**Pokrętło Adjust (regulujące).** Używać tego pokrętła do nastawienia czasu gotowania, godziny lub ciężaru artykułu do rozmrożenia.

**Klawisz Crisp.** Używać tego klawisza do gotowania na talerzu Crisp (ręcznie).

**Klawisz Stage (pauza).** Użyć tego klawisza do tymczasowego zapisania w pamięci danej sekwencji gotowania.

**Klawisze Memo (zapisywania w pamięci).** Używać tych klawiszy do zapisywania w pamięci waszych ulubionych nastawień. Wszystkie funkcje mogą być zapisane w pamięci, co ułatwia użytkowanie.

**Klawisz Stop (zerujący).** Używać tego klawisza w celu zatrzymania lub ponownego nastawienia funkcji kuchenki.

OPIS SYMBOLI

Symbol Clock (zegara)

Symbol Defrost (rozmrózenia)

Symbol Timer'u

Symbol funkcji Crisp

Symbol mocy mikrofal

Symbol Grill'u

Symbol Stage (pauzy)

Symbol Add (dodatku)

Symbol pamięci

Symbol mikrofal

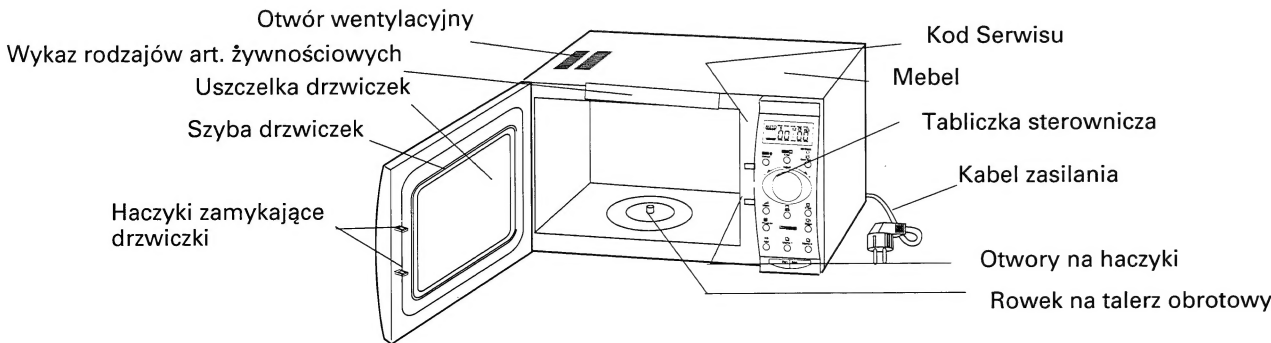
Symbol zakończenia funkcji

Symbol Funkcji Termoobiegu Powietrza

Symbol Start (uruchomienia)

Symbol Stop (zatrzymania)

OPIS KUCHENKI



Memória funkció

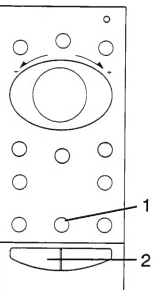
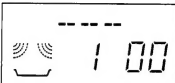
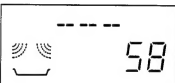

**A memória funkció** lehetővé teszi, hogy egyszerűen, gyorsan előhívjuk kedvelt beállításunkat vagy funkció kombinációt. Egyszerűen nyomjuk meg a memória gombot, majd a start gombot.

A memória funkció elve az, hogy a sütő eltárol minden funkciót és beállítást, ami a kijelzőn látható.

A készülék hálózatra csatlakoztatásakor vagy hálózati kimaradás után a memóriában a következő beállítások találhatók:

M1 – 1 perc és 750 W  
M2 – 3 perc és 750 W

**A két memória tetszés** szerint újraprogramozható. A memória programozásához válasszuk ki a funkciót és állítsuk be a tárolandó értékeket. Tartsuk nyomva a memóriagombot addig, míg hangjelzést nem hallunk. A memóriát akárhányszor újraprogramozhatjuk.

Tennivaló	Eredmény
<div></div> <div>1. Nyomjuk meg az egyik MEMORY (memória) gombot.</div>	<div></div> <div>* A memória tartalma ekkor megjelenik a digitális kijelzőn.</div>
<div>2. Nyomjuk meg a START gombot.</div>	<div></div> <div>* A sütő üzemel.</div>
	<div></div> <div><b>Ha a tárolt program</b> befejeződött a sütő automatikusan leáll, és hangjelzés hallható.</div>

Hogyan lehet átprogramozni a memóriát?

Tegyük fel, hogy valamit 1 perc főzési idővel 650 W teljesítményszinten akarunk főzni.

1. Forgassuk az ADJUST (beállító) gombot, amíg 1 perc nem látható a kijelzőn.
2. Nyomjuk a MIKRO gombot, amíg 650 W nem látható a kijelzőn.
3. Tartsuk nyomva az egyik MEMORY (memória) gombot, amíg hangjelzést nem hallunk. (Körülbelül 2 másodperc.)
4. Nyomjuk meg a STOP gombot.

**Így a memóriát átprogramoztuk.** A tárolt adatok ellenőrzéséhez egyszerűen nyomjuk meg újra a memória gombot, és a memória adatai megjelennek a kijelzőn.

**Megjegyzés:** Új adatok tárolásakor a régi adatok törlődnek a memóriából.

Továbbfőzés funkció

**Néha a főzés** befejezése után az étel ellenőrzésekor úgy találjuk, hogy a megfelelő befejezéshez még egy kicsit tovább kell főzni az ételt. A továbbfőzés funkció lehetővé teszi, hogy a jobb eredmény elérése érdekében egy kicsit tovább főzzük az ételt .

**A továbbfőzés funkció elve** az, hogy megtartjuk a beállításokat és a sütő kiszámítja az előzőleg használt főzési idő néhány százalékát. Ezután folytatódik a főzés az új főzési idővel.

**Az továbbfőzés (Add) gomb** megnyomásakor nem mindig ugyanazt a főzési időt kapjuk. Az idő az előzőleg használt főzési időtől és a választott funkciótól függ.

**A sütő a rendes** óra kijelzése után még 1 percig emlékszik az utoljára használt főzési beállításokra. A továbbfőzési funkció csak ezen belül használható. Ha a továbbfőzés gombot az egy perc letelte után nyomjuk meg, akkor semmi sem történik.

**A továbbfőzés funkció** használatához a főzés befejeződése után egyszerűen nyomjuk meg a továbbfőzés gombot, majd a start gombot.



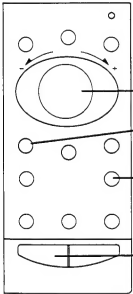
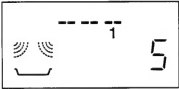

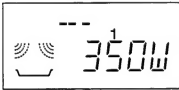

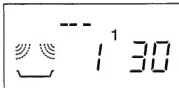
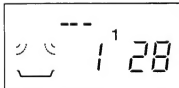

Szakasz funkció

A szakaszos sütés mindig balról jobbra történik, azaz 1. szakasz, majd 2. szakasz. Ha az első szakasz befejeződött hangjelzés hallható és a sütő azonnal megkezd  a következő szakaszt.

A szakasz funk   elve az, hogy bármi ami a kijelzőn látható let rol dik, ha a szakasz gombot megnyomtuk.


A szakasz funkciót használjuk, ha sorban egymás után különböző eljárások szerint akarunk sütni. K v l an használható a második szakasz automatikus pihent t si időnek olyan ételeknél, melyeknél a sütés után  ll si időre van szükség. Ehhez csak egyszerűen adjuk meg az időt és ne adjunk meg teljesítményszintet a második szakaszra.

A szakasz funk   egy ideiglenes memória, mely mindig programozható a sütési folyamat befejeződése után vagy ha megnyomtuk a stop gombot. Ha van gyakran használt kedvelt sütési sorrend nk, akkor azt érdemes az egyik újraprogramozható mem ria ba tárolnunk.

Tennivaló	Eredmény
<div></div> <div>1. Nyomjuk meg a STAGE (szakasz) gombot.</div>	<div></div> <div>* Az első szakaszt megnyitottuk (az 1 jelzi), programozható. * 5 másodperc látható a kijelzőn.</div>
2. Forgassuk az ADJUST (beállító) gombot a főzési idő beállításához.	<div></div>
3. Nyomjuk meg a MIKRO gombot a kívánt teljesítmény beállítására.	<div></div>
4. Nyomjuk meg ismételten a STAGE (szakasz) gombot.	<div></div> <div>* A második szakaszt nyitottuk meg (a 2 jelzi), programozható. * 0 másodperc látható a kijelzőn.</div>
5. A 2.-3. lépés ismétlésével programozzuk be a második szakaszt. 6. Nyomjuk meg ismét a STAGE (szakasz) gombot.	<div></div> <div>* A kijelzőn ekkor az első szakasz t�r�lt információi láthatók.</div>
7. Nyomjuk meg a START gombot.	<div></div> <div>* A szakaszos főzési folyamat megkezdődik.</div>
<div></div> <div>Az első szakasz befejeződésekor hangjelzés hallható, és a sütő azonnal megkezd� a második szakaszt. A második szakasz befejezésekor hangjelzés hallható, és a sütő k�kapcsol.</div>	

Megjegyzés:  
A start gomb megnyomása előtt mind az egyes, mind a kettes szakasz ellenőrizhető és/vagy megváltoztatható. Egyszerűen nyomjuk meg a Stage (szakasz) gombot, ismételt megnyomásra változat a két szakasz között.

Bármelyik sütő funkciót kiválaszthatjuk a sütési sorba. Az idő és teljesítmény funkciót választottuk a szakasz funk   kezelési elvének bemutatásához.

**FIGYELMEZTETÉS!**

Ne használjuk ugyanabban a szakaszban az automatikus s lyfelenged s, az automatikus barnítás vagy a kézi barnítás funkciót.  
Egyenként kombinálhatók b r mely  gy b funkcióval, de együtt nem használhatók, mivel az automatikus s lyfelenged s nem működhet barn t t llal és az automatikus barnítás nem lehetséges barn t t l nélkül.

WAŻNE: KIEDY UŻYWACIE KUCHENKI

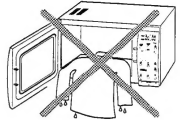
Nie podgrzewa , nie magazynowa  i nie używać materia w łatwopalnych we wnętrzu lub w pobliżu kuchenki. Opary mogłby spowodowa  pożary lub wybuchy.



Używać aparatu tylko w sposób przewidziany w tej instrukcji. Nie używać chemicznych produktów korozyjnych i odparowuywaczy. Ten typ kuchenki zosta  zaprojektowany w celu podgrzewania i gotowania  ywno ci. Nie używać jej w celach przemysłowych lub laboratoryjnych.

Nie piec zbyt długo  ywno ci. Np. ziemniaki mogłby si  spali .

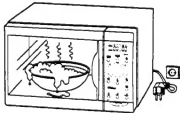
Nie używać kuchenki mikrofalowej w celu suszenia tkanin, papieru, przypraw, drewna, kwiatów, owoców lub innych materia w palnych. Można by spowodowa  pożar.



Nie zostawiać kuchenki bez nadzoru zw szcza, jeżeli używa się papieru, plastyku lub innych materia w palnych, jako pojemników, podczas procesu gotowania. Papier mogłby si  zapali  a niektóre rodzaje plastyku mogłby si  stopi  pod wplywem ciepła. Tak jak każdy inny spr t elektryczny gospodarstwa domowego, musi być nadzorowany, kiedy używają go dzieci.

Zd c wiązania metalowe, zamykające woreczki plastikowe lub papierowe przed ich w lo eniem do kuchenki.

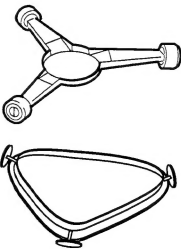
Jeżeli materiał wewnątrz kuchenki zapali się, należy trzymać zamkniętą drzwiczki, wy ci y kuchenk  i wyci gn c wtyczk  z gniazdka lub wy ci y prąd w mieszkaniu.



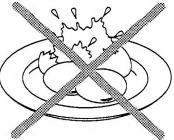
Podczas podgrzewania płynów, np. napojów lub wody w kuchence mikrofalowej, możliwe jest przekroczenie punktu wrzenia, bez widocznych oznak wrzenia. Mog by to spowodowa  wylanie si  gorącego płynu. Aby tego uniknąć, należy wykona  następujące czynności:  
1. Unika  używania pojemników o wąskich szyjkach.  
2. Wymieszać płyn przed w lo eniem go do kuchenki i zostawi  w środku  yzeczk  do herbaty.  
3. Po podgrzaniu odczeka  chwil  i wymieszać jeszcze raz przed wyciągnięciem płynu z kuchenki.

AKCESORIA STANDARD

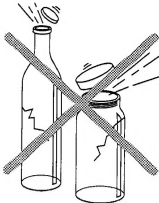
PODKŁADKA TALERZA OBROTOWEGO  
Używać pod adki, umieszczając ją pod szklanym talerzem obrotowym. Nie opiera  innego spr tu na pod adce, jedynie szklany talerz obrotowy. Pod adk  można myć w zmywarce.  
\* Zamontować pod adk  talerza obrotowego w miejscu na nią przewidzianym, na dnie kuchenki.



Nie używać kuchenki mikrofalowej do gotowania lub odgrzewania całych jaj ze skorup  lub bez.



Nie używać kuchenki mikrofalowej do odgrzewania płynów w zamkniętych pojemnikach. Wzrost ciśnienia mogłby spowodowa  szkody przy otwieraniu opakowania lub mogłby wybuchnąć pojemnik.



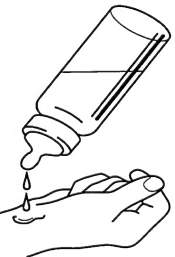
Niektóre artykuły o niskiej zawartości wody, np. olej, czekolada i niektóre wyroby piekarnicze z kremem, powinny być odgrzewane ostrożnie.

Nie używać kuchenki do smażenia na oleju, ponieważ nie jest możliwe kontrolowanie jego temperatury.

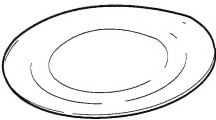
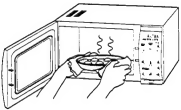
Jedną z podstawowych zalet kuchenki mikrofalowej jest krótki czas gotowania. Nie należy zatem przed u a  zalecanego czasu gotowania i podgrzewania potraw.

Odn snie szczeg t w, należy zawsze skonsultowa  instrukcj  obsługi kuchenki, zw szcza, jeśli gotuje się lub podgrzewa potrawy zawierające alkohol:

Po podgrzaniu potraw dla dzieci lub butelek z mlekiem, wymieszać zawarto  i skontrolować temperaturę przed podaniem. W ten sposób uniknie się ryzyka oparzeń. Pami ta  o zd jeciu przed podgrzaniem pokrywki smoczka i smoczka!



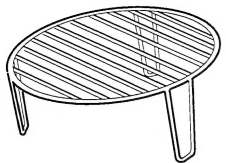
Używać rękawic ochronnych. Energia mikrofal nie rozgrzewa pojemnika lecz jego zawarto . Temperatura Grillu i Funkcji Termoobiegu Powietrza, rozgrzewają tak pojemnik, jak i kuchenk . Również Talerz Crisp rozgrzewa się mocno podczas użycia.  
W celu uniknięcia oparzeń, używać zawsze rękawic przy przestawianiu pojemników, dotykaniu kuchenki i wyciąganiu gotowych potraw.



SZKLANY TALERZ OBROTOWY  
Używać talerza obrotowego przy wszystkich metodach gotowania. Talerz obrotowy zbiera sosy i cząsteczki z gotowanej potrawy, które w przeciwnym razie zabrudzi by i poplamia y wn trze kuchenki. Talerz obrotowy można myć w zmywarce.  
\* Umie ci  na prowadnicy, szklany talerz obrotowy.

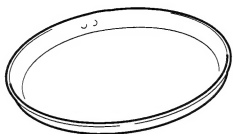
RUSZT DO GRILLU

Używa się go, aby zbliżyć artykuł do spirali.  
Używać niższego rusztu grillu, podczas stosowania funkcji Termoobiegu Powietrza, aby ułatwić obieg gorącego powietrza wokół potrawy. Używać go również do rozprządzenia gorącego powietrza na dwóch poziomach podczas funkcji mikrofal. Kłaść zawsze ruszt na szklanym talerzu obrotowym, jako podkładce i w celu zebrania sosów, tworzących się podczas procesu gotowania. Możecie uszkodzić kuchenkę, kładąc ruszt Grillu bezpośrednio na dnie piekarnika. Przy wyjmowaniu rusztu, używajcie specjalnych rękawic ochronnych. Ruszt można myć w zmywarce.



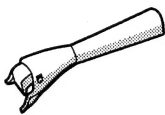
TALERZ CRISP

Położyć żywność bezpośrednio na talerzu Crisp. Talerz ten należy zawsze kłaść na szklanym talerzu obrotowym. Można go wstępnie podgrzać. Używać specjalnych rękawic lub specjalnego uchwytu, należącego do wyposażenia, w celu wyciągnięcia z kuchenki gorącego talerza Crisp. Talerz Crisp może być użyty jako naczynie do gotowania, podczas Funkcji Termoobiegu powietrza. Jeżeli talerz Crisp będzie użyty podczas tej Funkcji, należy go zawsze umieszczać na niższym ruszcie grillu. Talerz Crisp można myć wodą z płynnym detergentem. Nie używać metalowych myjek. Mogłyby porysować powierzchnię.



SZCZYPCE DO WYJMOWANIA TALERZA CRISP

Używać specjalnych szczypców, należących do wyposażenia, w celu wyjęcia z kuchenki gorącego talerza Crisp. Szczypce Crisp można myć w zmywarce naczyń.


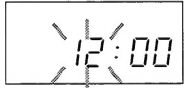

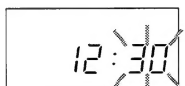
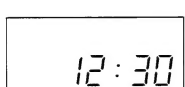


WYŚWIETLACZ ZEGARA DODATKOWEGO

Zaraz po włączeniu aparatu lub po przerwie w dopływie prądu, wyświetlacz jest pusty. Na żądanie, można otrzymać zegar cyfrowy (24 godz). Jeżeli funkcja zegara nie jest zaprogramowana w kuchence, wyświetlacz pozostaje pusty, aż się nie nastawi czasu gotowania.

Podczas nastawiania zegara zostawić drzwi otwarte. Macie do dyspozycji 10 minut, podczas których musicie skończyć nastawianie.

Jeżeli drzwi są zamknięte, każde ustawienie trzeba skończyć w ciągu 30 sek., ponieważ kuchenka wraca do "pozycji wyczekiwania" i trzeba na nowo zaczynać programowanie.

Czynności użytkownika	Reakcja kuchenki
1. Nacisnąć klawisz CLOCK.	 * Dwie cyfry z lewej (godzina) migoczą.
2. Przekręcić pokrętkę ADJUST, aby nastawić godzinę. Po nastawieniu, zatrzymać się.	 * Nastawiona godzina ciągle migocze.
3. Nacisnąć ponownie klawisz CLOCK.	 * Dwie cyfry z prawej strony (minuty) migoczą.
4. Przekręcić pokrętkę ADJUST, aby nastawić minuty. Kiedy minuty są nastawione, zatrzymać się.	 * Nastawione minuty ciągle migoczą.
5. Nacisnąć ponownie klawisz CLOCK.	 * Zegar funkcjonuje.

Uwaga: Jeżeli chcecie usunąć zaprogramowaną wcześniej godzinę, wystarczy nacisnąć ponownie klawisz zegara a następnie nacisnąć klawisz Stop. Aby ponownie nastawić zegar, należy powtórzyć pięć wyżej wymienionych czynności.

Automatikus barnító funkció

Az Ön mikrohullámú sütője automatikus barnító (crisp) funkcióval rendelkezik fagyasztott készételek elkészítésére. E funkció lehetővé teszi az étel fagyott állapotból fogyasztási hőmérsékletre való gyors, egy lépésben történő felmelegítését. A sütőnek tudnia kell a barnítandó étel típusát és az étel nettó súlyát. A sütő négy ételkategóriát használ. Ezek megfelelő eredményt nyújtanak. Minden újabb gombnyomásra a következő ételkategória kerül kiválasztásra.

Ha az étel súlya kevesebb, mint 150 gramm: Használjuk a kézi "barnító funkciót" az étel barnítására. Gyakorlattel kellő tapasztalatot szerezhünk az általunk leggyakrabban sült kis mennyiségekhez szükséges időről.

- 1

BURGONYA KÉSZÍTMÉNYEK

\*

Hasáburgonya

\*

Pommes chateau

\*

Burgonya krokett

2

PIZZÁK

3

LEPÉNYEK ÉS TÉSztÁK

4


CSIRKE

\*

Csirkenegyedek

\*

Egész csirke



FONTOS!

A fagyott ételt vegyük ki a mélyhűtőből és helyezzük a barnítótálra.

Ne rakjunk semmilyen edényt vagy csomagolóanyagot a barnítótálra.

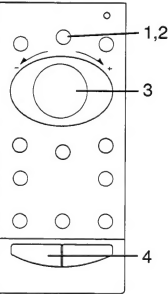
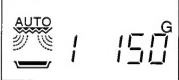
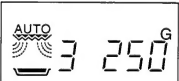
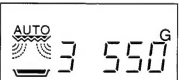
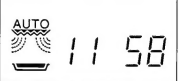

Csak az ételt kell a barnítótálra rakni.

Az automatikus barnító funkció akkor nyújtja a legjobb eredményt, ha az étel -8°C hőmérsékletű és ha az ételt, melyet automatikusan akarunk barnítani, közvetlenül a mélyhűtőből vesszük ki. Ha az étel melegebb, mint a mélyhűtési hőmérséklet (-18°C),

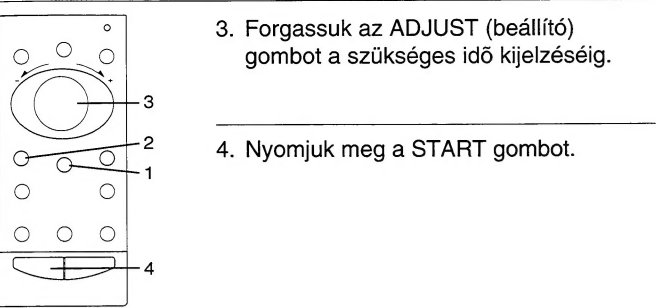
azaz a hűtőszekrény normál részében tároltuk, a sütő által kiszámított automatikus barnítási idő túl hosszú lesz és az étel túlsülhet.

Ilyen esetben válasszuk kisebb ételsúlyt és ezáltal rövidebb automatikus barnítási időt. Akkor is kisebb ételsúlyt válasszuk automatikus barnításhoz, ha az ételt 20 percnél rövidebb ideig a hűtőszekrényen kívül tároltuk.

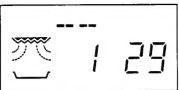
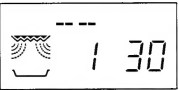
Ha az ételt több, mint 20 percig tároltuk a hűtőszekrényből kivéve, akkor a kézi "barnító funkciót" kell választanunk az étel kézi barnítására. Gyakorlattel kellő tapasztalatot szerezhünk a szükséges időről.

Tennivaló	Eredmény
<div></div> <div>1. Nyomjuk meg az AUTO CRISP (automatikus barnítás) gombot.</div>	<div></div> <div>* A kijelzőn ekkor a súly grammban (G) és az első ételkategória jelzése látható.</div>
<div></div> <div>2. Az AUTO CRISP (automatikus barnítás) gomb folyamatos nyomva tartásával válasszuk ki a kívánt ételkategóriát.</div>	<div></div>
<div></div> <div>3. Az ADJUST (beállító) gomb elforgatásával állítsuk be az étel súlyát.</div>	<div></div>
<div></div> <div>4. Nyomjuk meg a START gombot.</div>	<div></div> <div><div><div></div><div>Ha az automatikus barnító program befejeződött, hangjelzés hallható.</div></div></div> <div><div>*</div>A sütési folyamat megkezdődik.</div> <div><div>*</div>A Mikrohullám működése jelzés villog.</div> <div><div>*</div>A sütőtér világítás kigyullad.</div> <div><div>*</div>A ventilátor működik.</div> <div><div>*</div>A kijelzőn az automatikus barnítási idő visszaszámlálása látható.</div>

Megjegyzés: Automatikus barnító funkció során nem lehet változtatni vagy be/ki kapcsolni a teljesítmény szintet vagy a grillt.



3. Forgassuk az ADJUST (beállító) gombot a szükséges idő kijelzéséig.
4. Nyomjuk meg a START gombot.



- \* A Mikrohullám működése jelzés villog.
- \* A grill jelzés villog.
- \* A sütőtér világítás kigyullad.
- \* A ventilátor működik.
- \* A kijelzőn a sütési idő visszaszámlálása látható.

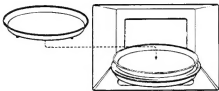


**Ha a sütési idő letelt,** hangjelzés hallható és a sütési folyamat leáll.

### Barnító funkció

**Ne helyezzünk semmilyen edényt** a barnító (crisp) tálra, mivel az nagyon gyorsan felforrósodik és károsíthatja a ráhelyezett edényt.

**A barnítótálat mindig** az üveg forgótányérra helyezzük.



**A barnítótál** a pizzának vagy lepénynek szép ropogós barna alsó felületet ad. E funkciót használjuk elősütött pizzák vagy más tésztaalapú ételek frissítésére vagy pirítására. Használhatjuk bacon szalonna vagy tojás, kolbász, hamburger, stb. sütésére.

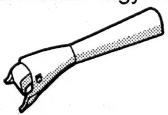
**Helyezzük az ételt közvetlenül** a barnítótálra. Használat előtt kenjük be olajjal a tálat. Így könnyebben lehet majd eltávolítani az ételt a tálról és használat után könnyebb a tisztítás.

**A sütő a barnítótál felmelegítése érdekében automatikusan** mikrohullámmal és grillel üzemel. Így a tál gyorsan eléri működési hőmérsékletét, és elkezdi az ételt barnítani és pirítani. A barnítótál használat előtt előmelegíthető.



### FIGYELMEZTETÉS!

**E funkció használatá során a sütő és a barnítótál nagyon felforrósodik. Használjunk fogókesztyűt vagy speciális barnítótál-fogót** a forró tál kivételéhez. Ne érintsük meg a grillegység alatt a sütőtér tetejét.



**Vigyázzunk, hogy** a barnítótál az üveg forgótányér közepén helyezkedjen el.

### Megjegyzés:

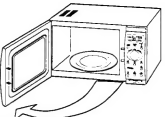
Barnító funkció során nem lehet változtatni vagy be/ki kapcsolni a teljesítményszintet vagy a grillet.

Tennivaló	Eredmény
1. Nyomjuk meg a CRISP (barnító) gombot.	<ul style="list-style-type: none"><li>* A kijelzőn 5 másodperc látható.</li><li>* A barnító jelzés világít.</li></ul>
2. Forgassuk az ADJUST (beállító) gombot a szükséges idő kijelzéséig.	<ul style="list-style-type: none"><li>* A sütési folyamat megkezdődik.</li><li>* A barnító jelzés villog.</li><li>* A Mikrohullám működése jelzés villog.</li><li>* A sütőtér világítás kigyullad.</li><li>* A ventilátor működik.</li><li>* A kijelzőn a sütési idő visszaszámlálása látható.</li></ul>
3. Nyomjuk meg a START gombot.	<p><b>Ha a sütési idő letelt,</b> hangjelzés hallható és a sütési folyamat leáll.</p>

### PRZERWANIE PROCESU GOTOWANIA

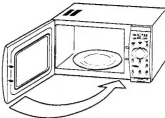
#### Aby przerwać proces gotowania:

Jeżeli życzyście sobie sprawdzić, wymieszać lub obrócić potrawę, otwierając drzwiczki przerywa się automatycznie proces gotowania. Przy otwartych drzwiczkach, czas gotowania i funkcje zostają przez 10 min. wskazując, że gotowanie/podgrzewanie zostało przerwane. Jeżeli otworzycie drzwiczki, weźcie pod uwagę co następuje:



#### Aby wznowić proces gotowania:

Zamknąć drzwiczki i nacisnąć ponownie klawisz START.  
**Uwaga:** Proces gotowania zostaje wznowiony od momentu, w którym został przerwany, jeżeli klawisz START zostaje ponownie naciśnięty. Naciskając ten klawisz dwukrotnie, zwiększa się czas gotowania o 30 sek.



#### Jeżeli nie chcecie kontynuować gotowania:

Wymijcie potrawę, zamknijcie drzwiczki i naciśnijcie klawisz STOP.

#### Jeżeli proces gotowania nie zostanie przerwany:

Po zakończonym procesie gotowania, sygnał kuchenki dzwoni raz na minutę przez 10 minut, jeżeli drzwiczki kuchenki nie zostaną otwarte lub jeśli nie zostanie wciśnięty klawisz STOP.



**Uwaga:** Można zmienić czas i moc podczas procesu gotowania, za wyjątkiem kiedy włączona jest automatyczna funkcja rozmrożenia z ważeniem lub automatyczna funkcja crisp z ważeniem.

### CZAS I MOC

Czynności użytkownika	Reakcja kuchenki
1. Nacisnąć kilkakrotnie klawisz MICRO, w celu wybraniażądanego poziomu mocy. Trzymając klawisz MICRO naciśnięty, poziom Mocy wzrasta szybko, aż do osiągnięcia poziomu maksymalnego a następnie ponownie zaczyna rosnąć od zera. Należy przestać naciskać klawisz, w momencie osiągnięcia właściwego poziomu.	
2. Obrócić pokrętkę ADJUST, do momentu ukazania siężądanego czasu.	
3. Nacisnąć klawisz START.	<ul style="list-style-type: none"><li>* Symbol funkcjonowania mikrofal migocze.</li><li>* Zaczyna się proces gotowania.</li><li>* Włącza się oświetlenie wewnętrzne kuchenki.</li><li>* Włącza się wentylator.</li><li>* Na wyświetlaczu pojawia się czas gotowania i zaczyna się odliczanie.</li></ul> <p><b>Po upływie nastawionego czasu,</b> dzwoni sygnał akustyczny i proces gotowania zostaje przerwany.</p>

#### Uwaga:

**Podczas procesu gotowania,** można łatwo wydłużyć czas gotowania o 30 sekund, naciskając klawisz Start. Każde następne naciśnięcie tego klawisza wydłuża czas gotowania o następne 30 sekund. Czas gotowania można także wydłużyć lub skrócić, obracając pokrętkę Adjust.

**Naciskając klawisz Micro jeden raz** podczas gotowania, wywołuje się na wyświetlaczu aktualny poziom mocy przez 3 sek. Naciskając ten sam klawisz więcej razy, dokonuje się zmiany poziomu mocy.

#### Rady

Najczęściej używany poziom mocy do podgrzewania i gotowania wynosi 750 W. Jest to nastawienie już gotowe, kiedy się naciska klawisz Micro lub kiedy obraca się pokrętkę Adjust.

Jeżeli potrawa ma być gotowana mocą 750 W , musicie tylko nastawić czas pokrętkę Adjust i nacisnąć klawisz Start. Kuchenka włączy się automatycznie z gotowym poziomem mocy.





FUNKCJA ROZMROŻENIA AUTOMATYCZNEGO

Wasza kuchenka mikrofalowa posiada funkcję rozmrożenia automatycznego, za pomocą której osiąga się dobre wyniki. Kuchenka musi znać rodzaj artykułu do rozmrożenia i jego ciężar netto. Artykuły żywnościowe zostały podzielone na 5 klas. Każde następne naciśnięcie klawisza, nastawi na rozmrożenie następnej klasy artykułów. Rozmrożenie automatyczne używane jest do rozmrożenia artykułów surowych, wstępnie obgotowanych i pieczywa.

<div>1</div> <div>PIECZYWO</div> <div><div>* Podpłomyki (placki)</div><div>* Bułki</div><div>* Cienkie plastry białego pieczywa</div><div>* Biskopcy</div></div>	<div>2</div> <div>WARZYWA</div> <div><div>* Brokuły</div><div>* Kalafiori</div><div>* Jarzyny mieszane</div></div>	<div>3</div> <div>MIĘSO</div> <div><div>* Kotlety wieprzowe</div><div>* Befszyki</div><div>* Pieczenie</div><div>* Mięso mielone</div></div>	<div>4</div> <div>RYBY</div> <div><div>* Filety z dorsza</div><div>* Filety z soli</div><div>* Pstrąg</div></div>	<div>5</div> <div>DRÓB</div> <div><div>* Kurczak cały lub w kawałkach</div><div>* Indy</div></div>
--	--	--	---	--

Ważne !

Kiedy używa się funkcji rozmrożenia automatycznego, należy podać wagę netto artykułu w gramach bez wagi podstawki.

Rozmrożenie automatyczne daje bardzo dobre wyniki, jeżeli artykuł posiada temperaturę -18°C i został wyjęty bezpośrednio z zamrażalnika.

Jeżeli artykuł ma temperaturę wyższą od -18 °C, ponieważ był konserwowany w zamrażalniku o mniejszej ilości gwiazdek niż 3, czas rozmrożenia wyliczony przez kuchenkę jest zbyt długi i artykuł może być zbyt długo gotowany. W tym przypadku należy wybrać niższy ciężar i według niego wyliczyć krótszy czas rozmrożenia. Mniej czasu na

rozmrożenie, potrzeba także do artykułów wyjętych z zamrażalnika 20 min. wcześniej i zostawionych w temperaturze otoczenia.

Rozmrozić według czasu i mocy, jeżeli artykuł został zostawiony poza zamrażalnikiem dłużej niż 20 minut i do rozmrożenia artykułów gotowanych. Czas trwania polepsza zawsze wynik końcowy.

Małe kawałki aluminium mogą być użyte do osłony części delikatnych artykułów, np skrzydełek kurczaka, końcówek nóżek, ogonów ryb, ale folia nie może dotykać ścianek kuchenki, ponieważ mogłaby spowodować uszkodzenia.

Czynności użytkownika	Reakcja kuchenki
<div><div><div>1,2</div><div>3</div></div><div>4</div></div> <div>1. Nacisnąć klawisz AUTO DEFROST.</div>	<div><div><div>AUTO</div><div>1</div><div>50<sup>G</sup></div></div><div>* Wyświetlacz pokazuje teraz ciężar w gramach (G) i zostaje wskazana pierwsza z 5 klas artykułów.</div></div>
<div>2. Naciskać w dalszym ciągu klawisz AUTO DEFROST, aby nastawić właściwą klasę, do której należy dany artykuł.</div>	<div><div><div>AUTO</div><div>4</div><div>50<sup>G</sup></div></div></div>
<div>3. Obracać pokrętko ADJUST, aby nastawić ciężar artykułu do rozmrożenia.</div>	<div><div><div>AUTO</div><div>4</div><div>375<sup>G</sup></div></div></div>
<div>4. Nacisnąć klawisz START.</div>	<div><div><div>AUTO</div><div>11</div><div>37</div></div><div><div></div><div></div></div><div><div>* Zaczyna się proces rozmrożenia.</div><div>* Symbol mikrofal migocze.</div><div>* Włącza się oświetlenie wnętrza kuchenki.</div><div>* Włącza się wentylator.</div><div>* Na wyświetlaczu pojawia się czas rozmrożenia i zaczyna się odliczanie.</div><div>Po skończonym procesie rozmrożenia, dzwoni sygnał akustyczny.</div></div></div>

Grill funkcjó

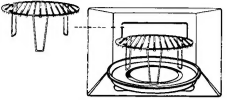
A grill üzemmód alkalmazásakor nincsen szükség semmilyen barnítószerre, például barnító- és szójaszószra, vagy porra az étel megjelenésének javításához. A sütő felső részébe szerelt grill segítségével az ételek gyorsan szép barna színt kapnak.

A legjobb eredményt úgy érhetjük el, ha az ételt a főzési idő felénél megfordítjuk.

Grillezéskor ne hagyjuk nyitva hosszú ideig a sütő ajtaját, mivel így csökken a hőmérséklet.

Fontos! A grillezés megkezdése előtt győződjünk meg arról, hogy az általunk használt edények hő- és mikrohullámú sütő állók-e. Műanyag, papír és fa használata nem javasolt. Grillezéskor ne használjunk műanyag edényeket. Megolvadhatnak.

A lecsöppenő lé felfogása érdekében a grillrácsot mindig az üveg forgótányérra helyezzük.



Tennivaló	Eredmény
<div><div><div>1</div><div>2</div><div>3</div></div><div>1. Nyomjuk meg a GRILL gombot.</div></div>	<div><div><div></div><div>5</div></div><div>* A kijelzőn 5 másodperc látható.</div><div>* A grill jelzés látható.</div></div>
<div><div><div></div><div>1</div><div>30</div></div><div>2. Forgassuk el az ADJUST (beállító) gombot a szükséges idő eléréséig.</div></div>	
<div><div><div></div><div>1</div><div>29</div></div><div>3. Nyomjuk meg a START gombot.</div></div>	<div><div><div></div><div>1</div><div>29</div></div><div>* A grill jelzés villog.</div><div>* A sütési folyamat megkezdődik.</div><div>* A sütőtér világítás kigyullad.</div><div>* A ventilátor működik.</div><div>* A kijelzőn a sütési idő visszaszámmlálása látható.</div></div>
	<div><div><div></div><div></div></div><div>Ha a sütési idő letelt, akkor hangjelzés hallható és a sütési folyamat leáll.</div></div>

Megjegyzés: Sütés során a grill gomb megnyomására a grill ki-be kapcsol. Az idő visszaszámmlálás tovább folytatódik a grill egység kikapcsolása után is.

Grill és mikrohullám kombinálása

Grillezés során a mikro gomb segítségével egyszerűen be/ki kapcsolhatjuk a mikrohullámot. Grill használata mellett a legnagyobb lehetséges teljesítményszint 650 W. A grill is be/ki kapcsolható a grill gomb megnyomásával.

Fontos! Mielőtt a grillezést mikrohullámmal kombinálnánk, győződjünk meg arról, hogy a használt edény sütésre alkalmas-e és átengedi-e a mikrohullámot.

Hogyan válasszuk meg a megfelelő teljesítményszintet?	
Teljesítmény szint	Megfelelő étel típusok
90 - 160 W	Nagy szelet húsok
160 - 350 W	Halak
350 - 500 W	Szárnyas
500 - 650 W	Csöben sülték

Tennivaló	Eredmény
<div><div><div>3</div><div>2</div><div>1</div><div>4</div></div><div>1. Nyomjuk meg a GRILL gombot.</div></div>	<div><div><div></div><div>5</div></div><div>* A kijelzőn 5 másodperc látható.</div><div>* A grill jelzés kigyullad.</div></div>
<div><div><div></div><div>3</div><div>500W</div></div><div>2. A MIKRO gomb ismételt megnyomásával válasszuk ki a kívánt teljesítményszintet. A Mikro gomb folyamatos nyomása gyorsan lépteti a teljesítményszintet 650 W-ig, majd újra indul 0 W-ról. Engedjük el a gombot, ha elértük a megfelelő szintet.</div></div>	<div><div><div></div><div>---</div><div>500W</div></div><div>* A mikrohullám működése jelzés világít.</div></div>



Légkeveréses sütés mikrohullámmal kombinálva

A **légkeveréses sütés** közben a mikrohullám ki/be kapcsolható, ehhez csupán a Mikro gombot kell megnyomni. Az ilyenkor maximálisan használható teljesítményszint 650 W.

A **mikrohullámmal kombinált** légkeveréses sütés ideális sülték, szárnyasok, hójában sült krumpli, mélyhűtött gyorsételek, piskóták, tészták, halak és pudingok készítésére.

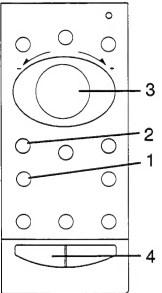
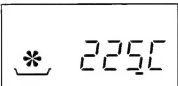
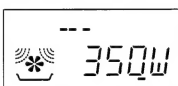
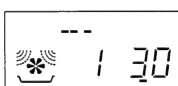
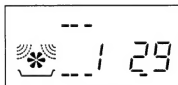

A **legjobb eredmény elérése érdekében:** A kombinált főző funkciók általában magasabb hőmérsékletet igényelnek a hagyományos sütésnél. Például ha egy ételt rendszerint 180°C-on sütünk csak légkeveréses sütéssel, akkor mikrohullámmal kombinálva kb. 20°C-kal meg kell növelni a hőmérsékletet.

**Ne hagyjuk nyitva** az ajtót hosszú időre, mivel a sütő belsejében a hőmérséklet leeshet.

Hogyan válasszuk ki a megfelelő teljesítmény fokozatot	
Teljesítmény szint	Megfelelő étel típusok
90 - 160 W	Sütemények, kenyér, nagy szelet húsok
160 - 350 W	Halak
350 - 500 W	Szárnyasok
500 - 650 W	Nagy csirkék, zöldségek ill krumpli hójában, csőben sülték


Fontos!

Mielőtt a légkeveréses sütést mikrohullámmal kombináljuk győződjünk meg arról, hogy a használt edények alkalmasak-e sütésre és ugyanakkor átengedik-e a mikrohullámot.

Tennivaló		Eredmény
	1. Nyomjuk meg többször a FORCED AIR (légkeverése sütés) gombot, amíg a kívánt hőmérsékletet el nem éri.	 * A légkeveréses sütés jelzője kigyullad.
	2. A Mikro gomb többszöri megnyomásával válasszuk ki a kívánt teljesítmény fokozatot. Ha a Mikro gombot folyamatosan nyomva tartjuk, akkor a teljesítményszint gyorsan lépked felfelé 650 W-ig, majd újraindul 0 W-ról. Engedjük el a gombot, ha elértük a megfelelő szintet.	 * Kigyullad a mikrohullám jele.
	3. Az ADJUST beállítógomb forgatásával állítsuk be a kívánt időt.	
	4. Nyomjuk meg a START gombot.	 <div>* A légkeveréses sütés jelzője villog. * A sütés megkezdődik. * A sütőtér lámpa kigyullad. * A ventilátor működik. * A kijelzőn a sütési idő visszaszámlálása látható.</div> <div><b>Ha a sütési idő letelt,</b> hangjelzés hallható és a sütési folyamat leáll.</div>


**Megjegyzés:**  
Az sütés során a hőmérséklet folyamatosan emelkedik, és ezt a hőmérsékletjelző vonal növekedése jelzi. Ha a melegítés már elkezdődött a hőmérsékletet akkor is könnyen meg tudjuk változtatni a Légkeveréses sütés (Forced air) gomb megnyomásával. A Mikro gomb megnyomásával a teljesítményszintet is meg lehet változtatni.

FUNKCJA ROZMROŽENIA NIE AUTOMATYCZNEGO

Funkcja rozmrożenia nie automatycznego  (160 W), jest używana w przypadku artykułów, które muszą być lekko podgrzane a nie rozmrożone całkowicie.

**Używać tej funkcji** także do rozmrożenia artykułów małego formatu (poniżej 50 g), np jedna butka, jedno ciastko. Stosuje się tę funkcję również do rozmrożenia muszli, ziaren, zup i gotowych potraw.

JAK STOSOWAĆ FUNKCJĘ ROZMROŽENIA NIE AUTOMATYCZNEGO

**Postępować według sekwencji** "Czasu i mocy" i wybrać  160 W, kiedy się rozmraża.

**Aby zmiękczyć** natomiast masło lub lody, należy wybrać 90 W.

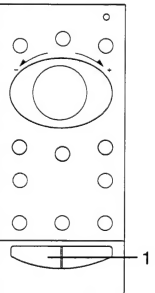
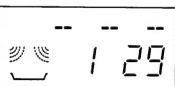

**Sprawdzać regularnie** artykuł. Doświadczenie nauczy Was, ile czasu potrzeba do różnych ilości artykułów.

FUNKCJA JET START

**Naciskając klawisz Jet Start**, czas zwiększa się skokowo o 30 sek. i kuchenka zaczyna funkcjonować automatycznie z maksymalną mocą. Naciskając klawisz Jet Start podczas gotowania, wydłuża się czas o 30 sek. za każdorazowym naciśnięciem. Moc nie zmienia się.

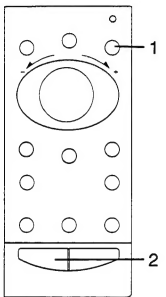
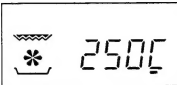
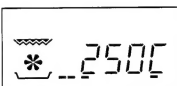
**Stosujcie tę funkcję** do szybkiego podgrzewania takich artykułów jak: rzadkie zupy, kawa, herbata, i inne o dużej

zawartości wody.  
**Jeżeli otworzycie** i zamkniecie drzwiczki podczas gotowania (przerwanie gotowania) i włączycie kuchenkę ponownie, naciskając klawisz Jet Start jeden raz, ustawione uprzednio czas i moc nie zmienią się. Naciskając klawisz Jet Start więcej razy, czas wzrośnie o 30 sekund za każdorazowym naciśnięciem.

Czynności użytkownika		Reakcja kuchenki
	1. Nacisnąć klawisz JET START.	 <div>* Zaczyna się proces gotowania. * Symbol mikrofal migocze. * Kreska poziomu mocy wydłuża się wielokrotnie. * Włącza się oświetlenie wnętrza kuchenki. * Włącza się wentylator. * Czas gotowania pojawia się na wyświetlaczu i zaczyna się odliczanie.</div> <div><b>Po zakończeniu procesu gotowania,</b> dzwoni sygnał akustyczny.</div>

FUNKCJA QUICK HEAT (SZYBKIEGO ROZGRZANIA)

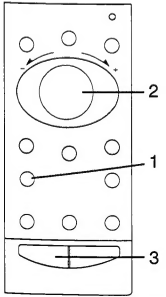
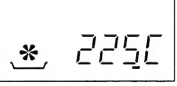
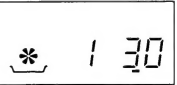
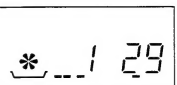

**Czasami** konieczne jest wstępne rozgrzanie piekarnika, w celu uzyskania lepszych wyników. Można to osiągnąć za pomocą funkcji Quick Heat (Szybkiego Rozgrzania). Zazwyczaj wstępne rozgrzanie stosuje się przed włączeniem Funkcji Forced Air (Termoobiegu Powietrza). Kuchenka włącza tę funkcję automatycznie, w momencie osiągnięcia nastawionej temperatury. **Piekarnik utrzymuje** tę temperaturę przez 10 minut, zanim się wyłączy. Podczas tego okresu czasu, możecie włożyć artykuł i dokonać normalnych nastawień gotowania.

Czynności użytkownika	Reakcja kuchenki
 <div>1. Nacisnąć klawisz QUICK HEAT kilkakrotnie, aby ustawić żadaną temperaturę końcową. Naciskając ten klawisz wielokrotnie, temperatura wzrasta w szybkim tempie do 250°C a następnie zaczyna ponownie rosnąć od 50°C. Przestać naciskać klawisz, w momencie osiągnięcia właściwej temperatury.</div> <div>2. Nacisnąć klawisz START.</div>	<div><div>* Światelko temperatury migocze.</div></div> <div><div>* Zaczyna się rozgrzewanie. * Włącza się oświetlenie wewnątrz kuchenki. * Wentylatory funkcjonują. * Ukazuje się nastawiona temperatura.</div></div>

**Uwaga:**  
Podczas procesu rozgrzewania, ukazuje się nastawiona temperatura i wydłuża się kreska temperatury. Kiedy proces rozgrzewania jest już w toku, można łatwo ustawić temperaturę, naciskając klawisz Quick Heat (Szybkiego Rozgrzewania). W momencie osiągnięcia nastawionej temperatury, włącza się sygnał akustyczny i kuchenka przechodzi na funkcję Termoobiegu Powietrza.  
\* Włącza się światelko Funkcji Forced Air.

FUNKCJA FORCED AIR (TERMOOBIEGU POWIETRZA)

Ta funkcja działa w oparciu o gorące powietrze, napływające z tylnej części piekarnika. Powietrze to, cyrkuluje wewnątrz piekarnika w wyniku pracy wentylatora, który gwarantuje w ten sposób jednolite jego rozprowadzenie podczas całego procesu gotowania. Gorące powietrze otacza całkowicie artykuł, konserwując jego smak. Proces gotowania odbywa się w temperaturze trochę niższej, niż podczas tradycyjnego gotowania. Np. jeżeli do ugotowania danego artykułu sposobem tradycyjnym potrzeba 200°C, to stosując funkcję Termoobiegu Powietrza, należy ustawić na 175°C. **Nie zostawiać otwartych drzwiczek przez dłuższy czas**, ponieważ obniży się temperatura wewnątrz kuchenki. **Dzięki działaniu wentylatora**, można gotować różnego rodzaju artykuły jednocześnie.

Czynności użytkownika	Reakcja kuchenki
 <div>1. Nacisnąć kilkakrotnie klawisz FORCED AIR, aż się osiągnie żadaną temperaturę.</div> <div>2. Kręcić pokrętkiem, aż do momentu ukazania się żadanego czasu.</div> <div>3. Nacisnąć klawisz START.</div>	<div><div>* Zapala się światelko funkcji Forced Air.</div></div> <div><div></div></div> <div><div>* Światelko funkcji Forced Air migocze. * Zaczyna się proces gotowania. * Włącza się oświetlenie wewnątrz kuchenki. * Funkcjonują wentylatory. * Czas gotowania pojawia się na wyświetlaczu i zaczyna się odliczanie.</div></div> <div><div>Po upływie czasu gotowania, włącza się sygnał akustyczny a proces gotowania zostaje przerwany.</div></div>

**Wstępnego rozgrzania** należy dokonać wtedy, kiedy kuchenka jest pusta; ważne jest przede wszystkim , żeby była wyłączona funkcja mikrofal. Ta kuchenka wyłącza zawsze automatycznie, w celu bezpieczeństwa, funkcję mikrofal, w momencie naciśnięcia klawisza Quick Heat. **Jeżeli chce się** gotować za pomocą mikrofal z zastosowaniem Funkcji Termoobiegu Powietrza, należy ustawić mikrofałe po wyłączeniu się funkcji Quick Heat (Szybkiego rozgrzania).

Sütő gyors előmelegítése

**Néha** a legjobb eredmény elérése érdekében a sütőt elő kell melegíteni. Ezt nagyon gyorsan el lehet érni a gyors előmelegítő program használatával. A sütőt általában a légkeveréses sütés előtt szoktuk előmelegíteni. Éppen ezért a sütő a kívánt hőmérséklet elérése után automatikusan erre az üzemmódra áll. A sütő ezek után még **10 percig** melegen tartja önmagát, és csak ezután kapcsol ki. Ez idő alatt a sütő arra vár, hogy Ön behelyezze az ételt és beállítsa a sütést.

Tennivaló	Eredmény
 <div>1. Nyomjuk meg többször a QUICK HEAT (gyors előmelegítés) gombot a kívánt hőmérséklet kiválasztásához. Ha folyamatosan nyomva tartjuk a gyors előmelegítés gombját, akkor a hőmérséklet gyorsan fellépked 250°C-ra, majd előről kezdi 50°C-ról . A megfelelő hőmérséklet elérésekor engedjük el a gombot.</div> <div>2. Nyomjuk meg a START gombot.</div>	<div><div>* A hőmérsékletjelző villog.</div></div> <div><div>* Az előmelegítés megkezdődik. * A sütőtér lámpa kigyullad. * A ventilátor működik. * A kijelzőn a beállított hőmérséklet látható</div></div>

**Megjegyzés:**  
Az előmelegítés folyamata alatt a hőmérséklet folyamatosan emelkedik, és ezt a hőmérsékletjelző vonal növekedése jelzi. Ha a melegítés már elkezdődött a hőmérsékletet akkor is könnyen meg tudjuk változtatni a gyors előmelegítés (Quick Heat) gomb megnyomásával. Amikor a sütő eléri a beállított

**Az előmelegítés mindig** üres sütővel történik, így nagyon fontos, hogy a mikrohullám ki legyen kapcsolva. Ez a készülék, biztonsági okokból, automatikusan kikapcsolja a mikrohullámú programot, ha Ön a gyors előmelegítés gombját megnyomja.

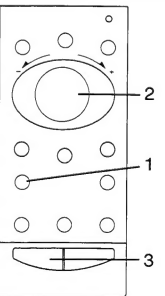
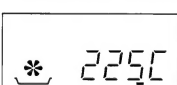
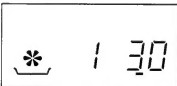
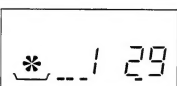

**Ha a légkeveréses** sütést mikrohullámmal akarja kombinálni, akkor a mikrohullámot csak az előmelegítés befejezése után kapcsolja be .

hőmérsékletet, hangjelzés hallható és a készülék automatikusan légkeveréses sütés üzemmódra vált át.  
\* Kigyullad a légkeveréses sütés jelzője.

Légkeveréses sütés

**A légkeveréses** rendszer úgy működik, hogy a hátsó falon keresztül forró levegő áramlik a sütőtérbe. Egy ventilátor keringteti a levegőt és így biztosítja azt, hogy a sütés folyamán a hőmérséklet egyenletesen legyen az egész sütőben. A forró levegő teljesen körülfárja az ételt, s annak aromája megmarad. A sütés valamivel alacsonyabb hőmérsékleten történik, mint a hagyományos sütésnél. Például ha a hagyományos sütésnél az ajánlott hőmérséklet 200°C, akkor 175°C-ot kell választani. **Ne hagyjuk nyitva** az ajtót hosszú időre, mivel a sütő belsejében a hőmérséklet leeshet. **A légkeveréses** rendszernek köszönhetően egy időben különféle típusú ételt is lehet sütni a sütőben.

**Ha 20 percnél rövidebb** ideig süt, akkor előbb melegítse elő a sütőt a gyors előmelegítő programmal. Amikor a sütő elérte a kívánt hőmérsékletet, automatikusan légkeveréses üzemmódra vált. Ekkor helyezzük be az ételt, zárjuk be az ajtót és állítsuk be a sütési időt. Ezután nyomjuk meg a Start gombot **A légkeveréses sütés** ideális habcsókok, tészták, piskóták, felfújtak, szárnyasok, sült húsok és gyorsételek elkészítésére. **Helyezzük az** ételeket az alacsony grillrácsra, így a levegő szabadon tud az étel körül keringeni. **Használjuk** a barnítótálat az alacsony grillrácsra helyezve kekszek, tészták vagy sütemények sütésekor.

Tennivaló	Eredmény
 <div>1. Nyomjuk meg többször a FORCED AIR (légkeverése sütés) gombot, amíg a kívánt hőmérsékletet el nem éri.</div> <div>2. A beállítógomb forgatásával állítsuk be a kívánt időt.</div> <div>3. Nyomjuk meg a START gombot.</div>	<div><div>* A légkeveréses sütés jelzője kigyullad.</div></div> <div><div></div></div> <div><div>* A légkeveréses sütés jelzője villog. * A sütés megkezdődik. * A sütőtér lámpa kigyullad. * A ventilátor működik. * A kijelzőn a sütési idő visszaszámlálása látható.</div></div> <div><div><b>Ha a sütési idő letelt</b>, hangjelzés hallható és a sütési folyamat leáll.</div></div>

**Megjegyzés:**  
A sütési folyamat alatt a hőmérsékletjelző vonal folyamatosan mutatja sütő hőmérsékletét. Ha a sütés már elkezdődött a hőmérsékletet akkor is könnyen meg tudja változtatni a légkeveréses sütés gomb megnyomásával.

## Kézi felengedés funkció

**A kézi felengedés funkciót  (160 W)** olyankor használjuk, amikor az étel csak kissé kell felmelegedjen, de nem engedhet fel teljesen.

**Ezt a funkciót** alkalmazzuk nagyon kis (50 grammnál kisebb) mennyiségek esetén, mint például egy darab kifli vagy sütemény. E funkciót használjuk az olyan ételeknél is, mint a kagylók, bogtyók, levesek és készételek.

## Hogyan használjuk a kézi felengedés funkciót?

**Kövessük az "Idő és teljesítmény" részben leírtakat és válasszunk ✱ 160 W-ot a felengedéshez.**

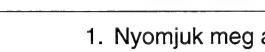


**Fagyalt vagy** vaj lágyítására 90 W-ot kell választani.  
**Rendszeresen nézzük** meg és ellenőrizzük az ételt. A különböző mennyiségekhez szükséges időt a használat során kitapasztalhatjuk.

## Jet start funkció

**A Jet Start gomb** megnyomásával az idő 30 másodperces lépésekben növekszik és a sütő automatikusan maximális teljesítménnyel indul. Normál működés során a Jet Start gomb egyszeri megnyomásával az idő 30 másodperccel nő minden nyomásra. A teljesítmény változatlan.

**Ha kinyitottuk**, majd bezártuk az ajtót normál sütés során (sütés megszakítása), akkor a Jet Start gomb egyszeri megnyomása nem befolyásolja a beállított időt és teljesítményt. A Jet Start gomb ismételt megnyomása mindig 30 másodperccel növeli az időt.

**Ezt a funkciót használjuk**, ha olyan ételeket akarunk gyorsan újramelegíteni, mint az üres leves, kávé, tea vagy egyéb nagy víztartalmú étel.

Tennivaló	Eredmény
 <p>1. Nyomjuk meg a JET START gombot.</p>	 <ul style="list-style-type: none"><li>* A főzési folyamat megkezdődik.</li><li>* A Mikrohullám működése jelzés villog.</li><li>* A teljesítmény jelző vonal mozog.</li><li>* A sütőtér világítás kigyullad.</li><li>* A ventilátor működik.</li><li>* A kijelzőn a sütési idő visszaszámlálása látható.</li></ul>  <p><b>Ha a sütési idő letelt, hangjelzés hallható.</b></p>

## FUNKCJA TERMOOBIĘGU POWIETRZA W POŁĄCZENIU Z MIKROFALAMI

**Podczas gotowania z termoobiegiem powietrza, można włączyć/wyłączyć mikrofalę, naciskając po prostu klawisz Micro.**

W czasie stosowania funkcji Termoobiegu Powietrza, możliwy, najwyższy poziom mocy wynosi 650 W.

**Funkcja Termoobiegu Powietrza w połączeniu z**  
mikrofalami jest idealna do pieczenia mięsnych pieczeni,  
drobiu, ziemniaków w folii, gotowych potraw mrożonych,  
ciast drożdżowych, ciastek, ciasteczek i ryb.


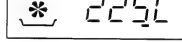
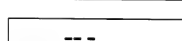
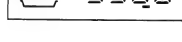


**W celu uzyskania lepszych wyników:** połączenie dwóch funkcji wymaga podwyższenia temperatury, aby kuchenka mogła działać poprawnie; jeżeli na przykład pewna potrawa przy zastosowaniu Funkcji Termoobiegu Powietrza wymaga temperatury 180°C, to podczas zastosowania tej funkcji w połączeniu z mikrofalami, konieczne będzie podwyższenie temperatury o 20°C.

**Nie zostawiać otwartych drzwiczek przez dłuższy okres czasu, ponieważ temperatura wewnątrz obniży się.**

Jak wybrać właściwy poziom mocy	
Poziom mocy	Artykuły nadające się
90 - 160 W	Ciasta, pieczywo, bezy, duże sztuki mięsa
160 - 350 W	Ryba pieczona, ryba zapiekana
350 - 500 W	Drób
500 - 650 W	Duże kurczaki, warzywa,np. ziemniaki w folii.

## Ważne

Sprawdzić przed gotowaniem z zastosowaniem kombinacji dwóch funkcji: termoobiegu powietrza i mikrofal, czy używane przyrządy, są odporne na temperaturę i pozwolą na oddziaływanie mikrofal.

Czynności użytkownika	Reakcja kuchenki
 <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nacisnąć kilkakrotnie klawisz Funkcji FORCED AIR aż się nastawi żadaną temperaturę.</li> </ol>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>* Włącza się światelko funkcji Forced Air (Termoobiegu Powietrza).</li> </ul>
<ol style="list-style-type: none"> <li>2. Nacisnąć kilkakrotnie klawisz MICRO, w celu wybrania odpowiedniego poziomu mocy. Naciskając ciagle klawisz MICRO, powoduje się szybki wzrost poziomu mocy do 650 W, a nastepnie ponowny wzrost zaczynajac od 0 W. Przestac naciskac klawisz, w momencie osiagniecia wlasciwego poziomu mocy.</li> </ol>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>* Włącza się światelko Mikrofal.</li> </ul>
<ol style="list-style-type: none"> <li>3. Kręcić pokrętkiem ADJUST, aż do osiagniecia zadanego czasu.</li> </ol>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>4. Nacisnąć klawisz START.</li> </ol>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>* Światelko Mikrofal migocze.</li> <li>* Światelko Funkcji Termoobiegu powietrza migocze.</li> <li>* Na wyświetlaczu pojawia się czas gotowania i zaczyna się odliczanie.</li> </ul>
	 <p><b>Po zakończeniu czasu gotowania, włącza się sygnał akustyczny i proces gotowania zostaje przerwany.</b></p>

**Uwaga:**

Podczas procesu rozgrzewania kuchenki, ukazuje się wartość ustawionej temperatury a kreska temperatury wydłuża się. Po włączeniu procesu rozgrzewania, można w łatwy sposób ustawić temperaturę, naciskając klawisz funkcji termoobiegu powietrza.

Można również zmienić poziom mocy, naciskając klawisz MICRO.

FUNKCJA GRILL

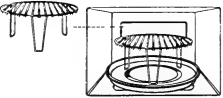
Kiedy używacie Grill, nie są konieczne środki, nadające złoty kolor pieczeniu, jak tłuszcz, sos sojowy i różne proszki, służące do poprawienia wyglądu. Spirala Grillu, która znajduje się w górnej części kuchenki, przypieka w krótkim czasie potrawę na złoty kolor.

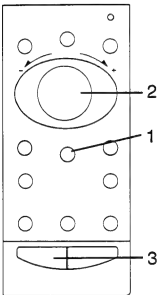
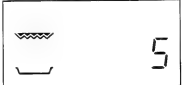
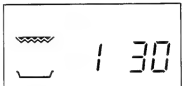
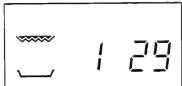
W celu uzyskania najlepszych wyników, obrócić potrawę w połowie gotowania.

Nie zostawiać otwartych drzwiczek kuchenki przez dłuższy czas podczas funkcjonowania grylu, w przeciwnym razie temperatura wewnątrz obniży się.

Ważne!  
Upewnić się, czy sprzęt pomocniczy, używany podczas gotowania, jest odporny na temperaturę kuchenki. Plastik, papier, drewno są odradzane.  
Nie używać plastikowych przyrządów, podczas funkcji Grill. Topią się.

Ustawić zawsze ruszt grylu na szklanym talerzu obrotowym, aby zebrać sos z potrawy.



Czynności użytkownika	Reakcja kuchenki
 <div>1. Nacisnąć klawisz GRILL.</div>	 <div>* Na wyświetlaczu pojawia się 5 sekund. * Włącza się symbol GRILL.</div>
<div>2. Obracać pokrętkę ADJUST, aż zostanie wskazany żądany czas.</div>	 <div></div>
<div>3. Nacisnąć klawisz START.</div>	 <div>* Symbol włączenia Grillu migocze. * Zaczyna się proces gotowania. * Włącza się wewnętrzne światło kuchenki. * Włącza się wentylator. * Czas gotowania pojawia się na wyświetlaczu i zaczyna się odliczanie.  Po upływie nastawionego czasu, włącza się sygnał akustyczny i proces gotowania zostaje przerwany.</div>

Uwaga:  
Naciskając klawisz Grillu podczas procesu gotowania, włącza się i wyłącza spiralę grillu. Timer odlicza czas w dalszym ciągu, chociaż spirala Grillu jest wyłączona.

GRILL W POŁĄCZENIU Z MIKROFALAMI

Podczas funkcjonowania Grillu, możecie włączyć/wyłączyć Mikrofałe, naciskając po prostu klawisz Micro. Maksymalny poziom mocy podczas stosowania Grillu, wynosi 650 W.

Ważne !  
Przed zastosowaniem Grillu w połączeniu z mikrofalami, należy upewnić się czy używany sprzęt pomocniczy, jest odporny na temperaturę i na mikrofałe.

Jak wybrać właściwy poziom mocy	
Poziom mocy	Artykuły nadające się
90 - 160 W	Duże kawały mięsa
160 - 350 W	Ryby
350 - 500 W	Drób
500 - 650 W	Zapiekanki


Czynności użytkownika	Reakcja kuchenki
 <div>1. Nacisnąć klawisz GRILL.</div>	 <div>* Na wyświetlaczu pojawia się 5 sekund. * Włącza się symbol Grillu.</div>
<div>2. Nacisnąć kilkakrotnie klawisz MICRO, w celu nastawienia żadanego poziomu mocy. Naciskając wiele razy klawisz MICRO, dochodzi się szybko do maksymalnego poziomu mocy 650 W i następnie zaczyna się znów od 0 W. Przestać naciskać w momencie osiągnięcia żadanego poziomu.</div>	 <div>* Włącza się symbol mikrofal.</div>

Automatikus felengedés funkció

A mikrohullámú sütő speciális automatikus felengedés funkcióval rendelkezik, mely kiváló eredményt biztosít. A sütőnek tudnia kell a felengedni kívánt étel típusát és az étel nettó súlyát. A sütőt öt ételosztályra készítették fel, melyek

felölelik valamennyi ételfajtát. Minden újabb gombnyomásra a következő ételosztály kerül kiválasztásra.  
Az automatikus felengedés nyers, előfőzött, elősütött étel és kenyér felengedésére szolgál.

 <div>1 KENYÉR</div> <ul style="list-style-type: none"><li>* Zsömlé</li><li>* Kifli</li><li>* Egész kenyér</li><li>* Sütemény</li></ul>	 <div>2 ZÖLDSÉG</div> <ul style="list-style-type: none"><li>* Brokkoli</li><li>* Karfiol</li><li>* Vegyes zöldség</li></ul>	 <div>3 HÚS</div> <ul style="list-style-type: none"><li>* Sertéshús</li><li>* Szelet hús</li><li>* Sültek</li><li>* Darált hús</li></ul>	 <div>4 HAL</div> <ul style="list-style-type: none"><li>* Tőkehal szeletek</li><li>* Lepényhal filé</li><li>* Pisztráng</li></ul>	 <div>5 SZÁRNYAS</div> <ul style="list-style-type: none"><li>* Csirke, egész vagy darabolt</li><li>* Pulyka</li></ul>
--	--	---	--	--

 **FONTOS!**

**Az automatikus felengedés funkció** használatakor a étel nettó súlyát kell grammban megadni az edény súlya nélkül. Az automatikus felengedés funkció akkor nyújtja a legjobb eredményt, ha az étel, amit fel akarunk engedni, - 18°C hőmérsékletű és közvetlenül a fagyasztóból vettük ki.

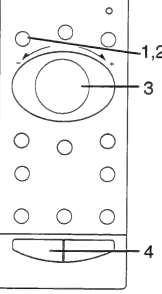
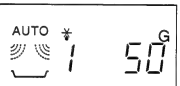
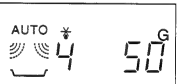
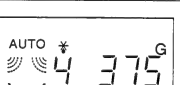
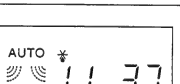

**Ha az étel melegebb**, mint a mélyhűtési hőmérséklet (- 18°C), azaz a hűtőszekrény normál részében tároltuk, a sütő által kiszámított felengedési idő túl hosszú lesz, és az étel túlsülhet.

**Ilyen esetben** válasszunk kisebb ételsúlyt és ezáltal rövidebb felengedési időt. Válasszunk akkor is kisebb ételsúlyt

felengedéshez, ha az ételt 20 percnél rövidebb ideig a hűtőszekrényen kívül tároltuk.

**Ha az ételt több** mint 20 percig tároltuk a hűtőszekrényből kivéve, valamint készételek felengedésekor az idő és teljesítmény funkció használatával kell az ételt felengedni. Még jobb eredményt érhetünk el, ha az ételt állni hagyjuk.

**Kís alumínium** darabokat használhatunk például csirke szárny, lábvég vagy haluszony árnyékolására úgy, hogy az alumínium ne érjen a sütő oldalához, mivel károsodást okozhat.

Tennivaló	Eredmény
 <div>1. Nyomjuk meg az AUTO DEFROST (automatikus felengedés) gombot.</div>	 <div>* A kijelző a súlyt mutatja grammban (G) és az öt ételosztály közül az egyest jelzi.</div>
<div>2. Az AUTO DEFROST (automatikus felengedés) gomb további megnyomásával válasszuk ki a szükséges ételosztályt.</div>	 <div></div>
<div>3. Az ADJUST (beállító) gomb forgatásával állítsuk be a felengedni kívánt étel súlyát.</div>	 <div></div>
<div>4. Nyomjuk meg a START gombot.</div>	 <div>* A felengedési folyamat megkezdődik. * A mikrohullám működése jel villog. * A sütőtér világítás kigyullad. * A ventilátor működik. * A kijelzőn a felengedési idő visszaszámlálása látható.</div>
	 <div><b>Ha a felengedési</b> program befejeződött hangjelzés hallható.</div>



A sütés megszakítása

A sütési folyamat megszakítása:

Ha az ételt ellenőrizni, kavarni vagy forgatni akarjuk, akkor csak nyissuk ki az ajtót és a sütési folyamat automatikusan leáll. Ha az ajtót kinyitottuk, a sütési idő és funkció kijelzése 10 percig megmarad jelezve azt, hogy a sütést/melegítést megszakítottuk. Ha kinyitjuk az ajtót, figyeljünk az alábbiakra:

A sütési folyamat újraindításához:

Zárjuk be az ajtót és nyomjuk meg egyszer a START gombot.

Megjegyzés: Amennyiben a START gombot csak egyszer nyomtuk meg, a sütési folyamat onnan indul újra, ahol megszakítottuk. A START gomb kétszeri megnyomására az idő is megnő 30 másodperccel.

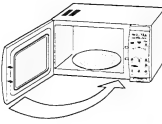
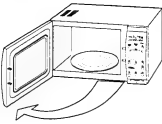
Ha nem akarjuk folytatni a sütést:

Vegyük ki az ételt, csukjuk be az ajtót és nyomjuk meg a STOP gombot.

Ha nem szakítottuk meg a sütési folyamatot:

Ha a sütési folyamat befejeződött, a sütő 10 percen át percnként hangjelzést ad amíg az ajtót ki nem nyitjuk, vagy a STOP gombot meg nem nyomjuk.

Megjegyzés: Mind az időt, mind a teljesítményt meg lehet változtatni a sütés alatt, kivéve az automatikus súly felengedés és automatikus súly crisp (barnító) funkció használatát.



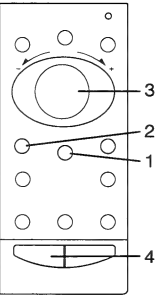
Folyamatos sütés:

Ha a sütési folyamat befejeződött, a sütő 10 percig megőrzi a beállításokat, hacsak meg nem nyomjuk STOP gombot. Ez lehetővé teszi a sütés folytatását egyszerűen a továbbsütés (ADD) gomb és a START gomb megnyomásával. Folytathatjuk a sütést a START gomb többszöri megnyomásával is. Ekkor a sütő minden megnyomásra 30 másodperccel növeli az időt. Minden egyéb beállítása változatlan marad.

Megjegyzés: A sütő csak 30 másodpercig őrzi meg a beállításokat, ha a sütés befejezése után az ajtót kinyitottuk majd újra bezártuk.

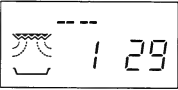
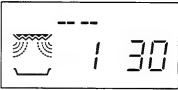
Gyerek biztonság/üres sütő indítás elleni védelme:

A sütő automatikus gyerek biztonsági funkcióval rendelkezik, mely a sütő "készzenléti állapotba" kerülése után egy perccel lép működésbe. A sütő akkor van "készzenléti állapotban", amikor a rendes 24 órás óra jelenik meg a kijelzőn, illetve amennyiben az óra nincs beállítva, a kijelző sötét. Az ajtót ki kell nyitni és újra bezárni, azaz ételt kell berakni, mielőtt a biztonsági zár kioldódna. Ha megpróbálnánk a sütőt működtetni úgy, hogy nem rakunk be ételt, akkor a kijelzőn a "door" (ajtó) jelzés jelenik meg, jelezve, hogy előbb ki kell nyitni és bezárni az ajtót mielőtt működtetnénk a sütőt.



3. Obracać pokrętko ADJUST, aż do momentu osiągnięcia żadanego czasu.

4. Nacisnąć klawisz START.



- \* Symbol włączenia mikrofal migocze.
- \* Symbol Grillu migocze.
- \* Włącza się wentylator.
- \* Włącza się oświetlenie wewnętrzne kuchenki.
- \* Na wyświetlaczu zaczyna się odliczanie czasu.

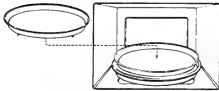


Po upływie nastawionego czasu, włącza się sygnał akustyczny i proces gotowania zostaje przerwany.

FUNKCJA CRISP

Nie kłaść przyrządów na talerzu Crisp, ponieważ szybko się on rozgrzewa i przyrządy mogłyby zostać uszkodzone.

Talerz Crisp kłaść zawsze na szklanym talerzu obrotowym.



Talerz Crisp przypieka dno pizzy i tortów. Używać tej metody do podgrzania pizzy i innych artykułów, których głównym składnikiem jest półsurowe ciasto. Używać jej również do smażenia jaj na boczku, kiełbasy, hamburgerów, itp.

Położyć artykuł bezpośrednio na talerzu Crisp. Przed użyciem posmarować talerz cienką warstwą oleju. Ułatwia to zebranie potrawy z talerza i jego późniejsze mycie.

Kuchenka funkcjonuje automatycznie z mikrofalami i grylem, w celu podgrzania Talerza Crisp. W ten sposób Talerz Crisp osiągnie szybko temperaturę optymalną do opiekania na złoty kolor i do utworzenia chrupkiej warstwy na powierzchni potrawy. Talerz Crisp można podgrzać przed użyciem.

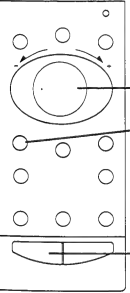

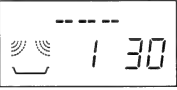

UWAGA!

Kuchenka i Talerz Crisp mocno się rozgrzewają podczas tej funkcji. Używać uchwytów z materiału przy wyciąganiu Talerza lub specjalnych szczypców, należących do wyposażenia. Nie dotykać spirali Grillu. Upewnić się czy Talerz Crisp jest umieszczony poprawnie, pośrodku szklanego talerza obrotowego.



Uwaga: Nie można zmienić lub włączyć /wyłączyć poziomu mocy lub Grillu, kiedy jest włączona funkcja Crisp.

Idő és teljesítmény

Tennivaló	Eredmény
 <ol style="list-style-type: none"><li>1. Nyomjuk meg többször a MIKRO gombot a kívánt teljesítményszint kiválasztásához. A Mikro gomb folyamatos nyomása gyorsan lépteti a teljesítmény szintet a maximumig, majd újra indul 0 W-ról. Engedjük el a gombot, ha elértük a megfelelő szintet.</li><li>2. Forgassuk az ADJUST (beállító) gombot a szükséges idő kijelzéséig.</li><li>3. Nyomjuk meg a START gombot.</li></ol>	   <ul style="list-style-type: none"><li>* A Mikrohullám működését jelző kijelzés villog.</li><li>* A főzési folyamat megkezdődik.</li><li>* A sütőtér világítás kigyullad.</li><li>* A ventilátor működik.</li><li>* A kijelzőn a sütési idő visszaszámlálása látható.</li></ul>



Ha a főzési idő letelt, hangjelzés hallható és a főzési folyamat leáll.

Megjegyzés:

Ha a főzési folyamatot elindítottuk, akkor az időt a START gomb megnyomásával 30 másodperces lépésekben egyszerűen megnövelhetjük. Minden megnyomás 30 másodperccel növeli az időt. A beállító gomb forgatásával is növelhetjük vagy csökkenthetjük az időt.

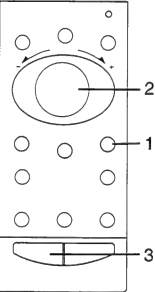

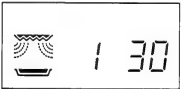
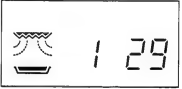
A főzés során a mikro gomb egyszeri megnyomásával a kijelzőn a teljesítményszint jelenik meg 3 másodpercre. Egnél többször történő megnyomására megváltozik a teljesítményszint is.

Tanács:

A sütéshez és felengedéshez

leggyakrabban használt teljesítményszint a 750 W. Ez egyben az alapbeállítás is a mikro gomb megnyomásakor vagy a beállító gomb forgatásakor. Ha a recept szerint 750 W szükséges, akkor csak állítsuk be az időt és nyomjuk meg a Start gombot. A sütő automatikusan az alapbeállítás szerinti teljesítményszinttel fog üzemelni.



Czynności użytkownika	Reakcja kuchenki
 <ol style="list-style-type: none"><li>1. Nacisnąć klawisz CRISP.</li><li>2. Obracać pokrętkę ADJUST, aż do momentu wskazania żadanego czasu.</li><li>3. Nacisnąć klawisz START.</li></ol>	   <ul style="list-style-type: none"><li>* Na wyświetlaczu pojawia się 5 sekund.</li><li>* Włącza się symbol Crisp.</li><li>* Zaczyna się proces gotowania.</li><li>* Symbol mikrofal migocze.</li><li>* Włącza się światło wewnętrzne kuchenki.</li><li>* Włącza się wentylator.</li><li>* Na wyświetlaczu pojawia się czas gotowania i zaczyna się odliczanie.</li></ul>



Po upływie nastawionego czasu, włącza się sygnał akustyczny i proces gotowania zostaje przerwany.

Wasza kuchenka mikrofalowa wyposażona jest w automatyczną funkcję Crisp, do zastosowania przy potrawach już gotowanych i zamrożonych. Ta funkcja pozwoli wam na szybkie podgrzanie potrawy, przechodząc od potrawy zamrożonej do gotowej. Kuchenka musi znać rodzaj potrawy i jej ciężar netto aby mogła ją zrumienić. Artykuły zostały podzielone na cztery grupy. Uzyskacie bardzo dobre wyniki. Każde następne naciśnięcie, nastawia na następną grupę.

**Jeżeli artykuł waży mniej niż 150 g:** Przeczytajcie instrukcję "Funkcja Crisp", aby przyrumienić artykuł sposobem nie automatycznym. Wraz z doświadczeniem nabierzecie wprawę w poprawnym nastawianiu czasu do małych ilości ulubionych artykułów.

- 1

PRODUKTY Z ZIEMNIAKÓW

  - Frytki
  - Pommes chateau
  - Krokiety
- 2

PIZZA
- 3

QUICHE I CIASTKA
- 4

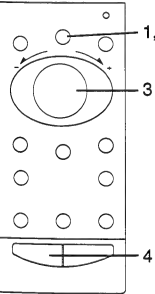
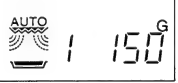
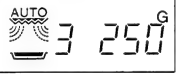
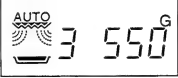
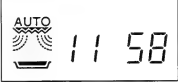

KURCZAK

  - Ćwiartki kurczaka
  - Kawałki kurczaka

! WAŻNE !

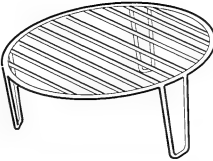
**Wyjąć artykuł bezpośredni z zamrażalnika** i położyć go na talerzu Crisp.  
Nie kłaść pojemnika na Talerzu Crisp !  
Na talerzu Crisp należy położyć wyłącznie **zamrożony artykuł**.  
**Crisp automatyczny zapewnia najlepsze wyniki**, jeżeli artykuł ma temperaturę -18°C i został wyjęty bezpośrednio z zamrażalnika, aby go upiec na złoty kolor.  
**Jeżeli artykuł ma wyższą temperaturę niż -18°C**, ponieważ był przechowywany w zamrażalniku o mniejszej ilości gwiazdek niż trzy, obliczony przez kuchenkę czas, będzie za długi i artykuł mógłby się rozgotować. Wybierzcie w tym

przypadku niższy ciężar dla artykułu i według ciężaru krótszy czas automatycznej funkcji Crisp.  
Również dla artykułu zostawionego w temperaturze otoczenia dłużej niż 20 minut, należy wybrać niższy ciężar, aby można go potem upiec, stosując automatyczną funkcję Crisp.  
**Jeżeli artykuł został wyjęty z zamrażalnika 20 min.** wcześniej, można wybrać funkcję Crisp nie automatyczną, aby go upiec na złoty kolor. Z czasem nauczycie się nastawiać poprawnie czas.

Czynności użytkownika	Reakcja kuchenki
<div></div> <div>1. Nacisnąć klawisz AUTO CRISP.</div>	<div></div> <div>* Wyświetlacz wskazuje ciężar w gramach (G) i pierwszą z czterech, grupę artykułów.</div>
<div></div> <div>2. Naciskać w dalszym ciągu klawisz AUTO CRISP, aby nastawić żadaną kategorię artykułu.</div>	<div></div>
<div></div> <div>3. Obrócić pokrętkę ADJUST, aby nastawić ciężar artykułu do pieczenia automatycznie.</div>	<div></div>
<div></div> <div>4. Nacisnąć klawisz START.</div>	<div></div> <div></div> <div>* Zaczyna się proces gotowania. * Włącza się symbol Mikrofal. * Włącza się światło wewnętrzne kuchenki. * Włącza się wentylator. * Na wyświetlaczu pojawia się czas Auto Crisp i zaczyna się odliczanie.</div> <div>Po upływie zaprogramowanego czasu, włącza się sygnał akustyczny.</div>
<b>Uwaga:</b> Nie można zmienić lub włączyć/wyłączyć poziomu mocy lub Grillu, kiedy jest włączona funkcja Auto Crisp.	

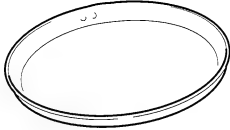
Grillrącs

**A grillrącs segítségével** az ételt a grillező fűtőszál közelébe helyezhetjük. Légmentesítés sütésnél használjuk az alacsony grillrácsot, így a forró levegő megfelelően áramolhat az étel körül. Két szinten való mikrohullámú melegítéshez is használhatjuk.  
Az ételből kicsöppenő lé felfogása és a biztos megtámasztás érdekében a grillrácsot mindig az üveg forgótányérra helyezzük. Ha a grillrácsot közvetlenül a sütő aljára helyezzük, a sütő károsodhat. A grillrács kivételéhez használjunk kesztyűt. A grillrács mosogatógépben tisztítható.



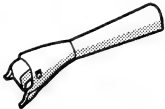
Barnító (crisp) tál

**Az ételt közvetlenül** a barnítótálra helyezzük. Mindig használjuk az üveg forgótányért a barnítótál alá. Használat előtt a barnítótálat előmelegíthetjük. Használjunk edényfogó kesztyűt vagy a tartozékként szállított barnítótál fogót a forró barnítótál kivételéhez. A barnítótálat légkeveréses sütésnél is használhatjuk sütőlapként. Ha légkeverése sütésnél barnítótálat használunk, akkor azt mindig helyezzük az alacsony grillrácsra. A barnítótál enyhe mosogatószeres vízben tisztítható. Erős szennyeződés esetén használjunk dörzsít és enyhe tisztítószer. Ne használjunk fém szivacsot. Megkarcolhatja a felületet.



Barnítótál fogó

**A barnítótál sütőből** való kiemeléséhez használjuk a barnítótál fogót. A fogó mosogatógépben is tisztítható.

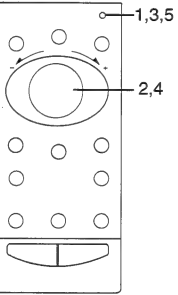


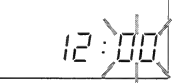
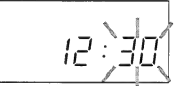
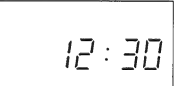


Bekapcsolható órakijelzés

**Amikor a berendezést először** csatlakoztatjuk hálózathoz vagy a tápfeszültség kimaradása után a kijelző sötét. Lehetséges 24 órás digitális időkijelzés választása. Ha az óra funkciót nem programozzuk be, akkor a kijelző sötét marad a főzési idő beállításáig.

**Tartsuk nyitva az ajtót** az óra beállítása alatt. Ekkor 10 perc áll rendelkezésünkre az óra beállításához.

**Ha az ajtót zárva tartjuk**, minden lépést 30 másodpercen belül végre kell hajtanunk. Ellenkező esetben a sütő "készenléti" állapotba kerül és újra kell kezdenünk a beállítást.

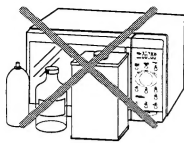
Tennivaló	Eredmény
<div></div> <div>1. Nyomjuk meg a CLOCK (óra) gombot.</div>	<div></div> <div>* A két baloldali számjegy (óra) villog.</div>
<div></div> <div>2. Fordítsuk el az ADJUST (beállító) gombot az órák beállításához, majd a helyes óra elérésekor engedjük el.</div>	<div></div> <div>* A beállított óra számjegyek továbbra is villognak.</div>
<div></div> <div>3. Nyomjuk meg a CLOCK (óra) gombot ismét.</div>	<div></div> <div>* A két jobboldali számjegy (perc) villog.</div>
<div></div> <div>4. Fordítsuk el az ADJUST (beállító) gombot a percek beállításához, majd a helyes perc elérésekor engedjük el.</div>	<div></div> <div>* A beállított perc számjegyek továbbra is villognak.</div>
<div></div> <div>5. Nyomjuk meg ismét a CLOCK (óra) gombot.</div>	<div></div> <div>* Az óra jár.</div>

Megjegyzés:

Ha a már egyszer beállított órakijelzést törölni akarjuk, egyszerűen nyomjuk meg újra a CLOCK (óra) gombot és utána a Stop gombot. Az óra újbóli üzembe helyezéséhez kövessük a fenti eljárást.

Fontos tudnivalók a mikrohullámú sütő használatával kapcsolatban

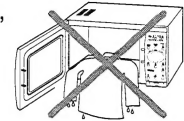
**Ne melegítsünk,** tároljunk vagy használjunk gyúlékony anyagokat a sütőben vagy annak közelében. A láng tűz- és robbanásveszélyt rejt magában.



**A készüléket csak** a jelen használati utasításban leírt rendeltetési célra használjuk.  
**A berendezésben ne** használjuk savas vegyszereket vagy párákat. Ezt a fajta sütőt kimondottan ételmelegítésre és ételek főzésére tervezték, nem pedig ipari vagy laboratóriumi alkalmazásra.

**Ne főzzük túl az ételt.** Tűz keletkezhet.

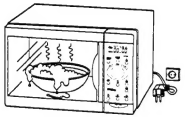
**Ne használjuk a mikrohullámú** sütőt textíliák, papír, fűszer, gyógynövény, fa, virág, gyümölcs vagy egyéb gyúlékony anyag szárítására. Tűz keletkezhet.



**Ne hagyjuk** a sütőt felügyelet nélkül, különösen ha a főzés során papír, műanyag vagy egyéb gyúlékony anyagot alkalmazunk. A papír szenesedhet vagy meggyulladhat, bizonyos fajta műanyagok pedig elolvadhatnak az étel melegítése során. Mint bármely más készüléknél, itt is fokozott felügyeletre van szükség, ha a sütőt gyerek használja.

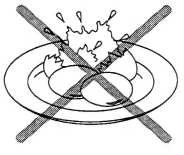
**Sütőbe helyezés előtt a papír vagy** műanyagzacskó fém lezárását távolítsuk el.

**Ha a sütőben lévő anyag** meggyulladna, tartsuk a sütőajtót zárva, kapcsoljuk ki a sütőt, húzzuk ki a hálózati zsinórt, vagy kapcsoljuk ki az áramot a biztosítéknál vagy a kapcsolótáblánál.

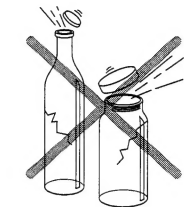


**Ha folyadékot,** például italt vagy vizet melegítünk a mikrohullámú sütőben, a folyadék látható jel vagy buborékozás nélkül a forrásponton túlra hevülhet. Ekkor a forró folyadék hirtelen kifuthat. Ennek megelőzése érdekében tartsuk be a következőket:  
1. Kerüljük az egyenes oldalú, keskeny nyakú edények alkalmazását.  
2. A sütőbe helyezés előtt keverjük meg a folyadékot, és hagyjuk az edényben a teáskanalat.  
3. Melegítés után a folyadékot hagyjuk rövid ideig állni, majd keverjük meg újra, mielőtt óvatosan kivennénk az edényt a sütőből.

**Ne használjuk** a mikrohullámú sütőt héjas vagy héj nélküli egész tojás főzésére vagy újramelegítésére.



**A mikrohullámú** sütőben ne melegítsünk légmentesen lezárt edényben lévő ételt vagy folyadékot. A nyomás növekedése nyitáskor sérülést vagy robbanást okozhat.

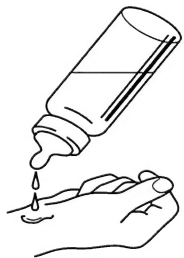


**Bizonyos alacsony** víztartalmú ételeket, mint az olaj, csokoládé vagy az édes töltelékű tészták, óvatosan kell melegíteni.  
**Ne használjuk a mikrohullámú** sütőt forró olajban történő sütésre, mivel az olaj hőmérséklete nem szabályozható.

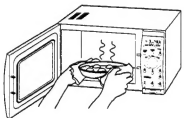
**A mikrohullámú sütő** legnagyobb előnye a rövid főzési idő. Ezért nem javasolt az ételek főzésére vagy újramelegítésére javasolt időt túllépni.

**A mikrohullámú** szakácskönyvben mindig nézzük meg az erre vonatkozó útmutatót. Különösen akkor, ha alkohol tartalmú ételt főzünk vagy melegítünk újra.

**Ha cumisüvegben** melegítettünk ételt vagy folyadékot, mindig keverjük meg, és etetés előtt mindig ellenőrizzük a hőmérsékletet. Ezzel biztosíthatjuk az egyenletes hőeloszlást, és elkerülhetjük a forrázás vagy égés veszélyét.  
**Melegítés előtt** a kupakot és a cumit mindig vegyük le!



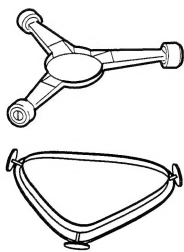
**Használjunk edényfogó kesztyűt.** A mikrohullámú energia nem melegíti az edényt, de a forró étel igen. Grillezéskor és légkeveréses sütésnél mind az edény, mind a sütő részei átforrósodnak. Használatakor a barnító (crisp) tál is mindig felforrósodik.  
**Amikor az edényt vagy** a sütő részeit főzés után megfogjuk, az égés elkerülése érdekében használjunk kesztyűt.



Tartozékok

Forgótányér tartó

**A forgótányér tartót** az üveg forgótányér alá helyezzük. A forgótányér tartóra az üveg forgótányéron kívül sose helyezzünk más edényt. A forgótányér tartó mosogatógépben tisztítható.  
\* Illesszük a forgótányér tartót a helyére a sütőben.



Üveg forgótányér

**Minden főzési** eljárásnál használjuk az üveg forgótányért. Az üveg forgótányér felfogja a kicsöpögő levet és egyéb olyan élelmiszer részeket, melyek egyébként a sütő belsejének felületét szennyeznék. Az üveg forgótányér mosogatógépben tisztítható.  
\* Helyezzük az üveg forgótányért a forgókeresztre.



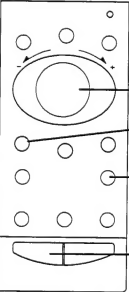

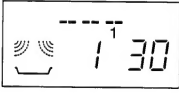
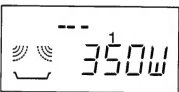
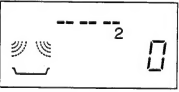
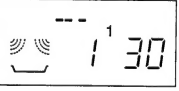
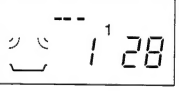
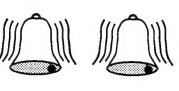
FUNKCJA STAGE

**Proces gotowania Stage,** zostaje zawsze wykonany z lewej strony na prawą, np. Stage 1 a następnie Stage 2. Po upływie pierwszego Stage, włącza się sygnał akustyczny i kuchenka zaczyna natychmiast kolejny Stage.

**Funkcja Stage polega** na zapisaniu w pamięci jakiegokolwiek nastawienia na wyświetlaczu, po naciśnięciu klawisza Stage.

**Stosować funkcję Stage,** kiedy chce się kolejno gotować różnymi sposobami. Przydatne jest zastosowanie drugiego Stage, jako funkcji automatycznej dodatkowego czasu wyczekiwania, w odniesieniu do artykułów, które poprawiają smak i wygląd po okresie wyczekiwania, mającym miejsce po właściwym procesie gotowania. W celu uzyskania tego efektu, wystarczy nastawić tylko czas bez mocy.

**Kiedy na wyświetlaczu pojawia się drugi Stage** i ponownie zostaje naciśnięty klawisz Stage, zostaje wskazana informacja w pierwszym Stage. Nacisnąć ponownie, jeżeli chcecie skontrolować drugi Stage. Nieważne, który Stage pojawi się na wyświetlaczu, w momencie naciskania klawisza Stage. Kuchenka zaczyna zawsze z pierwszym Stage.

Czynności użytkownika		Reakcja kuchenki	
	1. Nacisnąć klawisz STAGE.		* Pierwszy Stage (oznakowany numerem 1), gotowy jest do zaprogramowania. * Wyświetlacz wskazuje 5 sekund.
	2. Nastawić czas gotowania, używając pokrętła ADJUST.		
	3. Nacisnąć klawisz MICRO, aby nastawić żadaną moc.		
	4. Nacisnąć ponownie klawisz STAGE.		* Drugi Stage (oznakowany numerem 2), gotowy jest do zaprogramowania. * Wyświetlacz wskazuje 0 sekund.
	5. Powtórzyć punkty 2-3, aby zaprogramować drugi Stage. 6. Nacisnąć ponownie klawisz STAGE.		* Wyświetlacz pokazuje teraz informację, zapisaną w pamięci w pierwszym Stage.
	7. Nacisnąć klawisz START.		* Zaczyna się proces gotowania.
			<b>Po zakończeniu Stage 1,</b> dzwoni sygnał akustyczny i kuchenka przechodzi natychmiast na Stage 2. <b>Po zakończeniu Stage 2,</b> dzwoni sygnał akustyczny i kuchenka wyłącza się.

**Uwaga:**  
Obydwa Stage mogą być kontrolowane i/lub zmienione, przed naciśnięciem klawisza Start. Naciskać klawisz Stage wielokrotnie, aby przejść od jednego Stage do drugiego.



FUNKCJA MEMORY

Funkcja Memory pozwoli Wam wywołać szybko i łatwo ulubione ustawienie lub połączenie funkcji. Nacisnąć po prostu klawisz Memory a następnie klawisz Start.

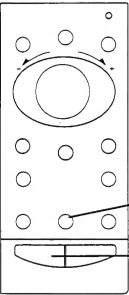
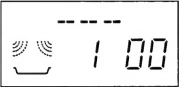
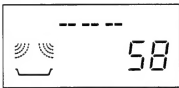

**Zasadą funkcji Memory**, jest zapamiętanie jakiegokolwiek funkcji i ustawienia, jakie pojawiają się w danym momencie na wyświetlaczu.

Po włożeniu wtyczki **kuchenki** do gniazdka lub po przerwie w dopływie prądu, kuchenka ma zapisane w pamięci co następuje:

M1 - 1 minuta i 750 W

M2 - 3 minuty i 750 W

Te dwa zapisy można w każdej chwili ponownie zaprogramować. Aby zaprogramować ponownie jedną memory, wybrać jedną funkcję i wykonać konieczne ustawienia. Trzymać wciśnięty klawisz Memory, aż zacznie dzwonić sygnał akustyczny. Możecie zmieniać zapis w pamięci tyle razy ile razy chcecie.

Czynności użytkownika	Reakcja kuchenki
<div></div> <div>1. Nacisnąć jeden z klawiszy MEMORY.</div>	<div></div> <div>* Treść Memory zostaje uwidoczniona na wyświetlaczu.</div>
<div></div> <div>2. Nacisnąć klawisz START.</div>	<div></div> <div>* Kuchenka włącza się.</div>
	<div></div> <div>Po zakończeniu programu zapisanego w pamięci, kuchenka automatycznie wyłącza się i zaczyna dzwonić sygnał akustyczny.</div>

JAK PONOWNIE ZAPROGRAMOWAĆ PAMIĘĆ

Powiedzmy, że chcemy gotować niektóre artykuły przez minutę, przy poziomie mocy 650 W.

<div></div> <div>1. Obracać pokrętkę ADJUST, aż wskaże na wyświetlaczu 1 minutę.</div>	<div></div>
<div></div> <div>2. Nacisnąć klawisz MICRO, aż wskaże 650 W.</div>	<div></div>
<div></div> <div>3. Nacisnąć jeden z klawiszy MEMORY, aż do chwili włączenia się sygnału akustycznego (ok. 2 sek.).</div>	<div></div>
<div></div> <div>4. Nacisnąć klawisz STOP.</div>	

Pamięć została zaprogramowana. Aby skontrolować, co zostało zapisane w pamięci, nacisnąć po prostu ponownie klawisz Memory i na wyświetlaczu pojawi się treść zapisu.

**Uwaga:** Kiedy w pamięci zostają zapisane nowe wartości, stara treść zapisu zostaje wymazana.

FUNKCJA ADD

Czasami się zdarza, że po skróconym procesie gotowania, próbując potrawę , dochodzicie do wniosku, że przydałoby się przedłużyć trochę gotowanie. Służy do tego celu funkcja Add, która pozwoli Wam przedłużyć proces gotowania i dzięki temu uzyskacie lepsze rezultaty.

**Zasadą funkcji Add**, jest utrzymanie aktualnych ustawień i obliczenie małego procentu czasu gotowania, zastosowanego poprzednio. Gotowanie kontynuuje wg nowego czasu gotowania.

**Czas gotowania**, jaki uzyskacie po naciśnięciu klawisza ADD nie jest za każdym razem taki sam. Zależy od czasu gotowania, jakiego dopiero co użyliście i od wybranej funkcji.

Kuchenka pamięta ostatnie ustawienie gotowania, przez 1 minutę, po ponownym pojawieniu się na wyświetlaczu zegara. Funkcja Add, może być zastosowana tylko podczas tej minuty. Jeżeli naciśnięcie klawisz ADD po upływie minuty, nie nastąpi żadna zmiana.

**Zastosować funkcję Add**, naciskając po prostu klawisz Add, w celu lekkiego przedłużenia czasu gotowania po gotowaniu już zakończonym i następnie klawisz Start.

Kezelőlap

**Teljesítményjelző.** A beállított teljesítményszintet mutatja.

**Digitális kijelző.** A kijelzőn 24 órás óra, valamint szimbólumok mutatják a rendes időt, a főzési időt, a teljesítményszintet és a kiválasztott étel típusát.

**Hőmérsékletjelző vonal.** Jelzi a beállított, illetve a sütő tényleges hőmérsékletét.

**Automatikus felengedés gomb.** Az étel felengedése előtt e gombbal választhatjuk ki az étel típusát.

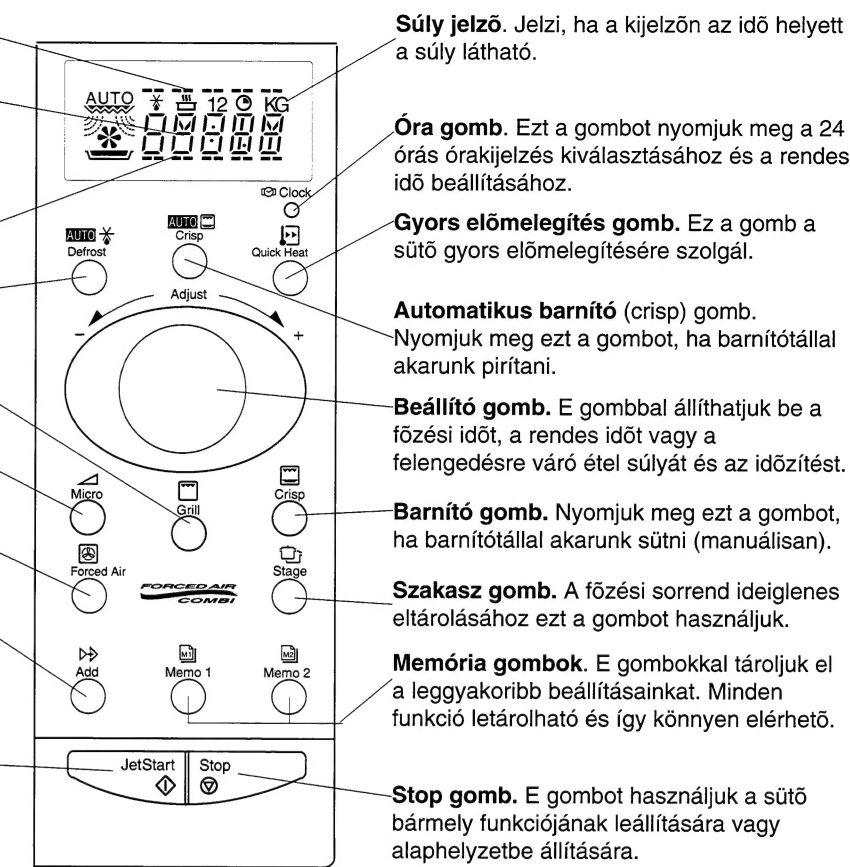
**Grill gomb.** Ezzel a gombbal választhatjuk ki a grill funkciót.

**Mikro gomb.** E gomb megnyomásával állíthatjuk be a szükséges teljesítményszintet.














**Légkeveréses sütés gomb.** Ezzel a gombbal választhatjuk a légkeveréses sütést.

**Továbbbsütés gomb.** Akkor használjuk ezt a gombot, ha a befejezéshez még egy kicsit tovább akarjuk sütni az ételt.

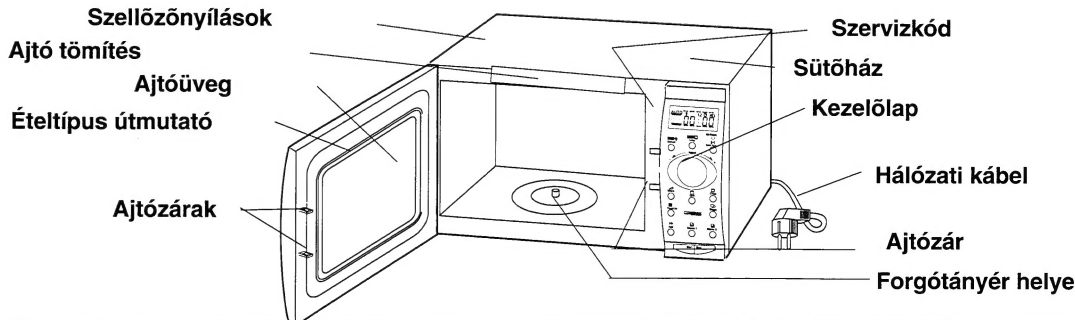
**Start / Jet start gomb.** E gomb megnyomásával a sütő automatikusan maximális teljesítményre és 30 másodpercre áll. Minden egyes gombnyomás újabb 30 másodperccel növeli a főzési időt. Ez a gomb szolgál a normál indításra is a sütési funkció beállításá után.



Szimbólumok leírása

	Óra jele		Mikrohullámú teljesítmény jele		Mikrohullám működése jel
	Felengedés jele		Grill jele		Működés vége jel
	Gyors előmelegítés jele		Szakasz jele		Légkeveréses sütés jele
	Barnítás (crisp) jele		Továbbbsütés jele		Start jele
			Memória jel		Stop jele

A sütő áttekintése





## Elektromos bekötés

A készülék hálózathoz való csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő feszültségérték megegyezik-e az otthoni feszültséggel.

Törvény írja elő a készülék földelését. A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal a követelmény figyelmen kívül hagyásából eredő személyi vagy tárgyi sérülésekért.



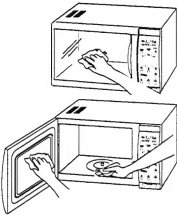
**FIGYELEM!**

**A KÉSZÜLÉKET CSAK FÖDELTE HÁLÓZATI KONNEKTORHOZ SZABAD CSATLAKOZTATNI!**

## A sütő bekapcsolása előtt

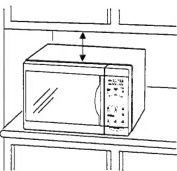
Olvassuk el a használati utasítást és a garanciával kapcsolatos információkat. Őrizzük meg ezeket későbbi felhasználásra.

Győződjünk meg arról, hogy a berendezés nem sérült. Ellenőrizzük, hogy a sütő ajtaja biztosan zár-e, és hogy a belső ajtótömítés nem sérült-e. Ürítsük ki a sütőt és puha, nedves ruhával tisztítsuk ki a belsejét.

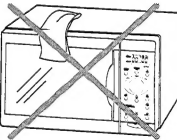


Helyezzük a sütőt szilárd, sík felületre, mely elég erős ahhoz, hogy elbírja a sütőt és az abba helyezett edényeket. A készülék kezelőszerveket tartalmazó oldala a nehezebb. Óvatosan emeljük.

A sütőt helyezzük megfelelő távolságra az egyéb hőforrásoktól. A sütő által hűtés céljából beszívott levegő nem lehet 35°C-nál melegebb. A megfelelő szellőzéshez a sütő fölött legalább 10 cm-es helyet kell szabadon hagyni.

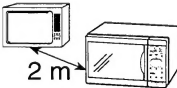


A sütő szellőzőnyílásait nem szabad letakarni. A légszívó vagy kifúvó nyílások eltakarása következtében a sütő elromolhat, illetve teljesítménye romlik. Győződjünk meg arról, hogy a mikrohullámú sütő lábai megfelelően állnak, lehetővé téve a megfelelő légáramlást.



A sütő csak jól zárt ajtó mellett működtethető.

Ha a sütő túl közel kerül televízióhoz, rádióhoz vagy antennához, az rossz televíziós vételt és a rádiónál zavarokat eredményezhet.



A csomagolóanyag újrahasznosítható, és szerepel rajta az újrahasznosítás jelképe.

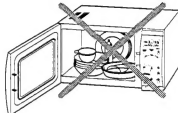
A készüléket ne működtessük, amennyiben sérült a hálózati zsinór vagy dugó, ha nem megfelelően működik illetve ha megsérült vagy leejtettük. Ilyenkor áramütés, tűz vagy egyéb veszély forog fenn.

Ne merítsük vízbe a hálózati zsinórt és dugót. A zsinórt tartsuk távol forró felületektől.

Vigyázzunk, hogy a hálózati zsinór ne lógjon az asztal vagy pult szélénél.

A készüléket ne tároljuk és ne használjuk a szabadban. Ne használjuk a terméket a mosogató mellett, nedves felületen, úszómedence mellett vagy hasonló helyeken.

A sütő belsejét ne használjuk tárolásra. Használaton kívül ne hagyjunk papírtermékeket, főzőedényeket vagy ételt a sütő belsejében.



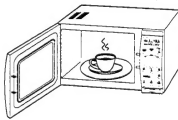
Ne támaszkodjunk az ajtónak, és ne engedjük a gyereket az ajtón hintázní, ha nyitva van. Ez sérülést okozhat.



**FIGYELEM!**

A mikrohullámú készüléket nem szabad működtetni, ha a sütőben nincs étel. Ha üresen működtetjük, a készülék valószínűleg károsodik.

Ha a sütő használatát gyakoroljuk, tegyünk bele egy pohár vizet. A víz elnyeli a mikrohullámú energiát, és a sütő nem sérül.

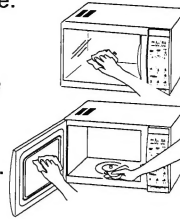


## KONSZERWACJA

Wasza kuchenka mikrofalowa VIP ma wnątrze ze stali nierdzewnej. W odróżnieniu od wnątrza ze stali lakierowanej wielu innych kuchenek mikrofalowych, powierzchnia tej kuchenki nie ulegnie korozji i nie zardzewieje.

Czyszczenie jest jedynym, wymaganym sposobem konserwacji. Musi być wykonane po wyłączeniu aparatu z sieci.

Nie używać do tego celu myjek metalowych. Porysowałyby powierzchnię.



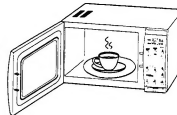
W regularnych odstępach czasu, zwłaszcza po wylaniu się płynu, należy wyjąć talerz obrotowy i jego prowadnicę i wymyć dno piekarnika. Ta kuchenka została zaprojektowana do funkcjonowania wraz z talerzem obrotowym, umieszczonym we właściwym miejscu.

Nie włączać kuchenki bez talerza obrotowego. Używać delikatnego detergentu, wody i miękkiej szmatki do mycia powierzchni wewnętrznych, wnątrza drzwiczek, ich powierzchni zewnętrznej i zawiasów.

Nie pozwolić na zbieranie się resztek żywności wokół drzwiczek.

W przypadku trudnych plam, zagotować w kuchence wodę w odpowiednim pojemniku, przez 2-3 minuty. Para zmiękczy brud.

Nieprzyjemne zapachy wewnątrz kuchenki można wyeliminować, wkładając do środka pojemnik zawierający wodę z dodatkiem soku z cytryny i gotując mieszkankę przez parę minut.



Spirala grylu nie wymaga mycia, ponieważ rozgrzewając się spala brud, ale sufit kuchenki powinien być myty regularnie. Należy obniżyć spiralę i przy użyciu ciepłej wody, płynnego detergentu i gąbki umyć sufit kuchenki.

**Ważne:**

Uszczelki drzwiczek i ich okolice, muszą być kontrolowane okresowo. W przypadku uszkodzeń, nie wolno włączać aparatu, dopóki nie zostanie on naprawiony przez specjalnego technika, przeszkolonego przez producenta.



**UWAGA !**

Produkty ścierne, myjki metalowe, szmatki ścierne, itd., mogłyby uszkodzić tabliczkę z przyciskami, części zewnętrzne i wewnętrzne kuchenki. Używać gąbki i płynnego detergentu lub serwetki papierowej i produktu w rozpylaczu do umycia szyb. Pysnąć rozpylaczem na serwetkę. Nie rozpylać bezpośrednio na kuchenkę.

## SERWIS

Jeżeli kuchenka nie funkcjonuje, zanim wezwiecie Serwis, dokonajcie niżej wymienionych kontroli:

- \* Prowadnica i talerz obrotowy są umieszczone w przeznaczonym dla nich miejscu.
- \* Wtyczka jest poprawnie włożona do gniazdka prądu.
- \* Drzwiczki są dobrze zamknięte.
- \* Sprawdzić bezpieczniki i upewnić się czy jest prąd.
- \* Począć ok. 10 minut i spróbować ponownie włączyć kuchenkę.

Wszystkie powyższe czynności mają na celu uniknięcia niepotrzebnego wezwania Serwisu i poniesienia w związku z tym kosztów.

Kiedyzywycie Serwis, podajcie numer aparatu i model kuchenki (patrz Serwis Label).

**Ważne:**

W przypadku konieczności wymiany kabla zasilania, nowy kabel można nabyć w naszych centrach Serwisu. Kabel zasilania musi być wymieniony przez personel wyspecjalizowany.



**UWAGA !**

Pomoc techniczna musi być wykonana wyłącznie przez techników przeszkolonych przez producenta. Dokonanie naprawy przez osobę przypadkową jest niebezpieczne.

## JEŻELI JEST WAM POTRZEBNA POMOC TECHNICZNA

Whirlpool dysponuje siecią Serwisów na terenie całego kraju. Technicy Whirlpool są przeszkoleni i upoważnieni do wykonania napraw, tak podczas okresu gwarancji, jak i później, na terenie całej Europy.


Adresy upoważnionych Centrów Pomocy, znajdują się na gwarancji i w książkach telefonicznych.



OŚWIADCZENIE ZGODNOŚCI

My  
Whirlpool Szwecja AB  
Skrzynka 763  
S-601 17 Norrköping  
Szwecja  
oświadczamy na własną odpowiedzialność, że kuchenka  
mikrofalowa model **Whirlpool AVM 230/360**, której dotyczy ta  
deklaracja odpowiada niżej wymienionym normom i innym  
dokumentom normatywnym: EN 60 335-1, EN 60 555-2,  
EN 60 555-3, EN 60 335-2-6, EN 60 335-2-25, EN 55011,  
EN 50082-1 według wymagań dyrektywy 73/23/EEC i  
89/336/EEC.

Norrköping 05.09.1994  
(Miejsce i data wydania)



-----  
(Nazwisko i podpis lub parafa osoby upoważnionej)  
/B. Engström/  
Znak CE na produkcie odnosi się do dyrektywy EMC,  
89/336/EEC.

DANE DOTYCZĄCE WYNIKÓW PRÓB PODGRZEWANIA

Są zgodne z normą IEC 705.  
IEC - Międzynarodowa Komisja Elektrotechniczna, ustaliła wzorzec- SC 59 H dla prób porównawczych wyników podgrzewania  
różnych kuchenek mikrofalowych. Dla tej kuchenki, zaleca się co następuje:

AVM 230				
Próby	Ilość	Czas przybliż.	Poziom mocy	Pojemnik
A	1000 g	12 min.	750 W	Pyrex 3.226
B	475 g	5 1/2 min.	750 W	Pyrex 3.827.80
C	900 g	14 min.	750 W	Pyrex 3.838.80
Rozmrożenie mięso mielone	500 g	14 1/2 min. autom.		Pyrex 3.838.80 umieszczony na talerzu plastikowym

AVM 360				
Próby	Ilość	Czas przybliż.	Poziom mocy	Pojemnik
A	1000 g	12 min.	750 W	Pyrex 3.226
B	475 g	5 min.	750 W	Pyrex 3.827.80
C	900 g	14 min.	750 W	Pyrex 3.838.80
Rozmrożenie mięso mielone	500 g	14 1/2 min. autom.		Pyrex 3.838.80 umieszczony na talerzu plastikowym

DANE TECHNICZNE

DANE TECHNICZNE		
Model	AVM 230	AVM 360
Napięcie sieci	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Zużycie prądu	3200 W	3200 W
Bezpiecznik	16 A	16 A
Moc mikrofal (według norm IEC 705, 1000 g wody )		
JET	1000 W	1000 W
Pełna moc	1000 W	1000 W
	850 W	850 W
	750 W	750 W
	650 W	650 W
	500 W	500 W
	350 W	350 W
Rozmrożenie	160 W	160 W
Zachowuje ciepło	90 W	90 W
Moc Grillu	1200 W	1100 W
Moc Funkcji Termoobiegu powietrza	1400 W	1400 W
Moc Grillu + Mikrofale		
Moc Grillu + Funkcja Termoobiegu Powietrza	650 W	650 W
	500 W	500 W
	350 W	350 W
	160 W	160 W
	90 W	90 W
Timer	Elektroniczny	Elektroniczny
Wymiary:	Wys.x Szer. x Głęb.	Wys.x Szer. x Głęb.
Wymiary zewnętrzne	330x553x537	332x548x468
Wymiary wewnętrzne	227x375x395 34L	225x346x341 27L

Tartalomjegyzék

	Odal
Elektromos bekötés	19
A sütő bekapcsolása előtt	19
Kezelőlap	20
Szimbólumok leírása	20
A sütő áttekintése	20
Fontos tudnivalók a mikrohullámú sütő használatával kapcsolatban	21
Tartozékok	21
Bekapcsolható órajelzés	22
A sütés megszakítása	23
Idő és teljesítmény	23
Automatikus felengedés funkció	24
Kézi felengedés funkció	25
Jet start funkció	25
Sütő gyors előmelegítése	26
Légkeveréses sütés	26
Légkeveréses sütés mikrohullámmal kombinálva	27
Grill funkció	28
Grill és mikrohullám kombinálása	28
Barnító funkció	29
Automatikus barnító funkció	30
Szakasz funkció	31
Memória funkció	32
Továbbfőzés funkció	32
Karbantartás	33
Szerviz	33
Minőségtanúsítás	34
Melegítési teljesítményteszt adatok	34
Műszaki adatok	34